

GLAT

GOOD LIVING @TAICHUNG

臺中

好生活

創意城市 · 生活首都

No.2

三月號 MAR. 2015

中華郵政台中雜字第2127號登記證登記為雜誌交寄



璀璨元宵，春遊好日

畫說台中 陳慧坤彩筆下的龍井 創業經濟 陳嵐舒巧手顛覆法式料理

愛上行道樹 苦楝開花 捎來春天的訊息 市政APP 守護食安一起來、強化路平讓交通暢行



2015台灣燈會
TAIWAN LANTERN FESTIVAL

台中飛揚

全國攝影比賽



燈會之美 盡收眼底

2.27-3.25

凡愛好攝影人士均歡迎踴躍投稿

作品主題

限2015年台灣燈會活動期間(104年2月27日起至同年3月15日)在烏日高鐵、台中公園或豐原等三大燈區所拍攝之燈會美好瞬間畫面。

參賽辦法

參賽作品一律沖洗8×12吋的彩色照片，不得留白邊，張數不限。
以數位相機拍攝者需繳交原始數位檔RAW及JPEG檔光碟，攝影作品需連同作品電子檔光碟繳交。
作品背面須黏貼參賽表，並詳填各項資料；參賽表可自行影印使用。
參賽者須將參賽表之名條撕下黏貼於作品信封上，再行繳交。

收件地點：台中市攝影學會（地址：40746台中市西屯區大信街60號9樓之1）。
收件方式：郵寄或親自送達均可（郵寄者以郵戳為憑，逾時恕不受理）。
收件內容：參賽作品、參賽表及原始檔光碟。

獎項

金牌獎1名（獎金新台幣30,000元及獎狀乙幀）。
銀牌獎1名（獎金新台幣20,000元及獎狀乙幀）。
銅牌獎1名（獎金新台幣10,000元及獎狀乙幀）。
優選10名（各得獎金新台幣5,000元及獎狀乙幀）。
佳作30名（各得獎金新台幣1,000元及獎狀乙幀）。

■ 指導單位：台中市政府 ■ 主辦單位：台中市政府地方稅務局 ■ 執行單位：台中市攝影學會

活動簡章(參賽表)請至「2015台灣燈會在台中」網站(<http://2015taiwanlantern.net/>)或台中市攝影學會網站(<http://www.taichungphoto.org.tw/>)下載。
如有任何問題，請撥洽詢電話：台中市攝影學會(04)23153342侯小姐

歡慶元宵，來台中作客

年假剛結束，相信大家還沉浸在闔家團圓的熱鬧氣氛中，佳龍也要利用這個機會在《臺中好生活》月刊中，再次向所有市民恭賀一聲：新年快樂！

時值三月，全國矚目的大型活動就是元宵燈會！十二年前，台灣燈會的光芒在台中耀眼綻放；睽違十二年後，台灣燈會再度回到台中舉辦，我們要以辦喜事的心情來迎接台灣燈會。因此，整個市府團隊不分局處，全力動員，要讓這場盛宴能夠盡善盡美，佳龍除了要向辛苦的市府同仁們致意外，也誠摯邀請所有的市民朋友一起當個最熱情的東道主，歡迎來自全國各地、甚至全球的觀光客來台中作客！

今年的台灣燈會最大的特色是「三羊」開泰，特別結合台中市橫跨山海屯三大交通節點，設置了三大燈區：烏日高鐵站燈區、台中公園燈區和豐原廟東商圈燈區。民衆在賞燈之餘，也可以順遊台中景點，所以在本期封面故事，特別規劃報導了三條兼具感性與知性的小旅行路線，帶領大家一路賞美食、看夜景、泡溫泉和享受採果樂趣。

台中地靈人傑，除了在畫壇上有多位在台灣近代美術史上舉足輕重的藝術家，也有多幅以台中為主題的重要畫作。本期新登場的專欄〈畫說台中〉，將逐月介紹前輩畫家的人生故事，導覽其筆下的台中風景，希望讓市民朋友深入認識本土藝術家，透過名畫欣賞台中之美，進而珍惜現有的美好。這期率先登場的是堪稱台灣近代美術史縮影的陳慧坤老師，透過作者親自訪談其女兒陳郁秀（前文建會主委）及親身踏查陳家祖厝，讓我們更深刻感受陳老師對故鄉龍井的愛與思念。

隨著季節轉換，不知市民朋友們有沒有注意到附近的行道樹，最近紛紛換上春天的新裝？行道樹是都市裡的肺，每天默默為我們供應新鮮的空氣，也為城市帶來美麗的風景。這期開始，〈愛上行道樹〉專欄將陸續帶領大家認識台中市區的行道樹。首先上場的是在初春三月會開滿紫色小花的苦楝樹，落英繽紛是作家詩人筆下的浪漫景致，不妨跟著春天的腳步，來一趟苦楝賞花漫步。

不少市民朋友經常到佳龍的臉書上留言，這是最真實的民意調查，經同仁幫忙整理統計後，發現最近反映最多的問題是「道路不平」，佳龍聽到了，一定會加油來解決這些問題。路平是用路人最基本的人權，市府團隊目前已經針對「路不平」做了通盤檢討，除了進行道路安全總體檢外，也邀請所有市民跟著我們「路見不平，即時通報」，只要免費下載「台中好好行APP」軟體到智慧型裝置上，發現問題即時通報市府，相關單位就會立即處理，並回覆維修進度。

準備好了嗎？歡迎跟著《臺中好生活》推薦的旅遊路線，一起賞燈、歡喜遊台中吧！

台中市長

林佳龍

璀璨元宵，春遊好日
 2015台灣燈會在台中隆重登場

2015年，歲次乙未，
 遊燈會，慶元宵，羊年春節樂逍遙。
 從2月27日至3月15日，
 台中烏日高鐵站、豐原廟東商圈、
 台中公園三地，台灣燈會亮眼登場。
 《臺中好生活》企劃三條燈遊小旅行路線，
 精彩提案，現在就跟著「領頭羊」出發吧！

- 24 烏日高鐵站 吉羊納百福
- 28 台中公園站 春暖花開喜上眉梢
- 32 葫蘆墩站 夢幻糕餅集散地
- 36 從台灣燈會看台中觀光新思維
 台中走出去，世界走進來！



專欄 Column

文化台中
 Writer's eye

04 翻醒文化的沃土



劉克襄這樣玩台中
 Traveller's Eye

42 造訪枇杷的家園
 太平三汀山去來



美學台中
 Architect's Eye

46 如詩般的光與影的雙人舞
 安藤忠雄之「亞洲現代美術館」





畫說台中 Painting Taichung

- 06 大畫家陳慧坤彩筆下的龍井
走進龍井，看見故鄉

市政APP City Hall Apps

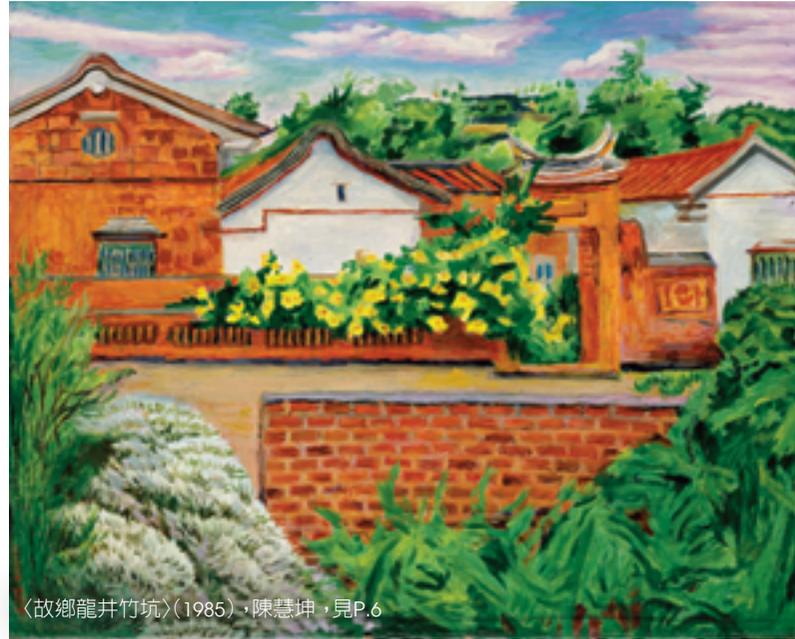
- 12 強化路平讓交通暢行
不平不亮，即時通報
- 14 食安1、3、9
從農場到餐桌齊把關

創業經濟 Entrepreneurship

- 18 亞洲最佳女主廚陳嵐舒
以台灣味顛覆法式料理

台中好物產 Just Good

- 38 大雅之寶——紅薏仁
幸福紅通通 健康薏起來



〈故鄉龍井竹坑〉(1985)，陳慧坤，見P.6

愛上行道樹 Living Trees

- 54 苦楝開花 捎來春天的訊息

文化活動月曆 Events

- 58 3月文化展演

1999 Q&A

- 62 Q&A：婦女相關法律、心理諮商、
成長課程哪裡找？

發行人－林佳龍 總編輯－卓冠廷

編輯委員－林宜諱、吳超男、林尚賢、陳瑜、黃少甫、張淑君、張馨方、何世煌

企劃發行－台中市政府新聞局 / 台中市西屯區台灣大道三段99號文心樓8樓 /

(04) 2228-9111 分機15219 / <http://www.taichung.gov.tw>

編印－紅藍創意傳播股份有限公司 / 新北市中和區中山路2段327巷9號 / 02-22401141

創刊日期－2015年2月1日 / 發行日期－2015年3月1日

工本費 每本40元 / G P N 2010400082 / ■ 版權所有未經同意不得轉載

文 路寒袖 攝影 楊智仁 圖片提供 台中一中

翻醒文化的沃土



台中一中校史館，伴著校友們走過許多歲月。

「雲霞燦爛，絃歌鏗鏘。濟濟多士，聚首一堂……」今年，欣逢台中一中百年校慶，可喜可賀。身為校友，我也與有榮焉。

一百年，很漫長。一百年的堅持，漫長又偉大。

當紅樓遇上白色恐怖

自由多元的台中一中，建校於 1915 年，乃由中部仕紳林獻堂、林烈堂、林熊徵、辜顯榮、蔡蓮舫等「創校五賢」集資興設。創校紀念碑上寫著「吾台人初無中學，有則自本校始」，可見它在台灣教育史上的重要性。它是日治時期，台灣人爭取教育權的濫觴。



路寒袖

本名王志誠，台中大甲人。
創作多元，涵蓋新詩、散文、繪本、攝影與歌詞等。
曾獲金曲獎、金鼎獎、賴和文學獎、年度詩獎、
台中市文學貢獻獎等，現任台中市文化局長。

許多台灣的知名高中，如雄中、南一中、南女、彰化女、中女、建中等，都保留具有人文精神象徵的紅樓建築，唯獨台中一中消失了。因為，在白色恐怖時期，紅樓被荒謬、威權的執政者以「破除殖民遺跡」為由剷除、摧毀了，徒留歷史的驚歎號。

沐浴台中一中的自由風

台中一中是菁英校友們的搖籃，也是我的文學啟蒙地。1970年代，由於校園同儕效應，沐浴自由風、蓄積文化能量，它讓我這個來自大甲的庄腳囡仔，有勇氣將潛藏於胸臆中的繆思熱情，化為實踐的書寫行動。

前後期同學之中，鍾喬、楊渡是數十年來情誼永固的故知；我音樂創作的最佳伙伴詹宏達，有個更有名的哥哥詹宏志，而他是只大我們一年的一中學長；曾在報社同事多年的好友劉克襄，也是我一中的學長……，大家在學風自由民主的一中薰陶孕育，離開校園後便有了熱能有了光。

而從一中周邊放射出去，老舊建物成群，故事一籬筐，文化底蘊深厚、肥沃，它就是「雙十文化流域」的大現場。

雙十文化流域故事多

存義巷12號，位在台中科技大學校門口斜對面，得暉美術社旁的巷弄內，是前輩作家楊逵當年被警總逮捕之地。

228事件後，楊逵起草六百多字的〈和平宣言〉，觸怒國民黨當局，一抓就被關進綠島十二年，出獄後，他並沒有回去他的故鄉台南新化，而是選擇台中做為安身立命之所。現在一中校門口，育才街、尊賢街路口左側停車場，曾是楊逵一鋤一鋤叩問大地、栽植花木、晴耕雨讀的「一陽農園」。

育才街3號，是我求學的第一處賃居之地，門口那攤豐仁冰，早成為我的生活飲食之一，即使後來負笈台北，也經常懷念此滋味，只要回來台中，第一件事就是到這裡吃杯豐仁冰，它可說是我的「文學的奶嘴」。

附近雙十路口，有市長官邸（宮原氏別墅），旁邊是已改建的美國新聞處舊址，那裡是我人生第一次參加演講活動，講者是詩人葉維廉。對街坐落的是文英館，文英館是全台灣第一座「文化中心」，首任主任是台中前輩詩人陳干武，這些故事都讓文英館更具文化蘊涵，

更值得珍惜，可惜，2012年已被移撥給國立台灣體育運動大學。

歷史建築是空間的母語

沿著雙十路北走，隱身電台街1號的台中放送局，也是一處歷史建築，雖名為放送卻是低調內斂，渾身散發出古雅的人文風采。

走在台中一中周邊，徘徊雙十文化流域，聲音迴盪，猶如歷史散步。

歷史建築、古建物群，是先民留給後人的空間母語。唯有透過活化、薪傳，才能讓它甦醒、不再啞啞。

台中一中、雙十文化流域。有你有我有他，故事要不斷的講下去。猶如前人留下的一畦畦文化沃土，身為後人的我們，必須不斷耕墾播種，不能讓它拋荒。



1. 台中放送局外觀散發出古雅的人文風采。

2. 已經消失的紅樓，仍留存在台中一中人的記憶中。



〈故鄉龍井〉(1928)

大畫家陳慧坤彩筆下的龍井 走進龍井

文 / 圖 張澤平 畫作提供 白鷺鷥文教基金會 畫家肖像攝影 柯錫杰

近年來台灣舉辦許多藝術大展，仗著大師之名，使得大批民眾趨之若鶩，爭睹風采。身為美術教育工作者，在長年的美育推廣活動中發現，我們永遠都只熟悉那些西方知名的畫家，如印象畫派的畫家，就有莫內、雷諾瓦、畢沙羅及後期印象派的梵谷、高更，當然還有新近正在展出的賈加展。每當畫展開幕前的兩週，總有大排長龍的人潮觀展，猶如百貨公司的週年慶。

其中，我們看到較多走馬看花的人群，或照本宣科的導覽，好一些的也許有學術研討會的深入探討，但卻又難在一般民眾心中產生共鳴。



找尋一次 島嶼
靜謐的午後
沉甸甸低看著不遠處的對口
頃刻間凝結的呢喃
只剩下
剩下悠然的濤聲
述不盡的呼喚

看見故鄉

此外，大家在接觸這些西方知名藝術家的同時，對於本土藝術家，就顯得沒那麼在意，至少在我從事藝術教育十多年的經驗中，在地的藝術家要被一般人了解，甚至引發高度興趣去觀賞的，並不多見。

近日《臺中好生活》邀我寫「畫說台中」專欄，我覺得相當有意義。基於對台灣本土藝術的推廣，先從台灣的前輩藝術家談起，舉凡在地台中的藝術前輩就有不少，如陳慧坤、葉火城、林之助、陳夏雨、廖德政等……。藉由《臺中好生活》，讓每位曾經豐富我們這塊土地的藝術前輩，能讓現在的我們再次回味往日的美好時光。

陳慧坤（1907-2011）是出生在台中龍井的前輩大畫家，他的一生畫歷豐富，堪稱台灣近代美術史的縮影。

1928年，陳慧坤創作〈故鄉龍井〉，看著這件作品，我們彷彿跟著他的腳步，回到了早期台灣農業社會那種質樸的風貌。

午後的豔陽，在海河的交界處，濕溽燥熱。一名撐著陽傘的婦人，頂著烈日，沿著鄉間的泥石小徑一路而去，畫面左側的路徑，夾雜在盛夏蓊鬱鬱鬱的竹林間，更顯澄明。泥磚屋的光影分明，顏色、筆觸堆疊明快，牆面下半部的紅磚，帶些反光映照的紅，顯得燥熱，有點像陳慧坤年輕發旺，正在昂揚的生命狀態。畫中的家園，正是他細火慢燉、安穩力量的來源。

屋後的竹林高聳佇立，守護著前方的泥磚屋免於受海風的吹蝕，近午時分的頂光，在蓊鬱飽滿的竹葉相互交疊下，讓陰影更為厚重，所以那一大片墨綠又帶著陰影的黑，特別突顯屋側牆面的一抹白靜。樹梢之處，不時的用筆刷出陽光反射而躍動的筆觸，就像海風簌簌的吹拂著。天空在湛藍之中又有些許的青綠。雖然還談不上什麼個人風格，但卻是如此的真誠而動人。

「二十一歲時，我爸爸才從日本東京美術學校回到台灣，提著行李走回故鄉龍井時，一見到村莊的入口所看到的就是這畫面。因為思鄉心切，第一眼看到的那個景像，眼淚就流下來了。所以回憶湧上心頭，於是畫下了這幅作品。那幅畫他非常珍惜。」陳慧坤的次女陳郁秀，前文建會主委在受訪時指出。

翻山越嶺的求學生涯

家，思念親人的意象不只是二十一歲時的思鄉心切，畫中的這個意象，也是就讀中學時，每次陳慧坤趕路回家看顧弟弟時的意象。

就在陳慧坤十二歲的時候，父親英年早逝，緊接而來，是兩年後母親也因病過世，這一家怙恃雙失的孩子，分別被送往不同的親戚家寄住，嘗盡了寄人籬下的生活，但也讓兄弟姊妹的感情更加緊密。

陳慧坤和當時才兩歲的弟弟跟在多病的祖母身邊，哥哥上了台北讀書，年幼的弟弟幾乎是由陳慧坤一手帶大。後來陳慧坤考上了台中州立台中第一中學校（今台

中一中)，放心不下弟弟，於是每週放假時，必定回家照顧弟弟。

陳郁秀曾經問陳慧坤，為何每週都要不辭勞苦的走五、六個鐘頭回龍井？

陳慧坤說：「因為跟弟弟差十歲，等於弟弟兩歲的時候就沒有爸媽了。如果我沒有回去，弟弟等於無依無靠。弟弟都要我陪著一起睡覺，也會哭著想媽媽……」

陳郁秀問：「你不覺得很苦嗎？」

當時，從台中走到龍井要翻山越嶺，星期天中午吃完飯，陳慧坤又得動身從龍井走回台中。

陳慧坤卻說：「還好！有那段翻山越嶺的時光才可以好好的仔細的體會整座山的樣子，整個樹啊……綠色層次體會得非常清楚，一邊走一邊觀察，所以不覺得在浪費時間，體會到很多。」

所以週週往返於台中市區和鄰海的龍井之間，是就讀台中一中時的陳慧坤，每次回家走進村莊的入口，對家人惦念最深的意象。

雖然陳慧坤的父親早逝，但他的藝術啟蒙是從年幼時，父親給的《芥子園畫譜》開始的。就讀台中一中後，有機會接觸到美術老師的畫冊，以及每週往返龍井時，可以向大自然學習的好山好水，加深了陳慧坤要走美術這條路的意志。



畫家陳慧坤前往法國巴黎旅遊作畫，由次女陳郁秀陪同，父女倆同享難得的天倫之樂。

陳慧坤從中學畢業後，就為留日考東京美術學校做準備。初考之時，因為準備不夠，所以沒考上。重新為來年的考試再努力精進，終於順利考上東京美術學校的師範科，其中素描還考了滿分。這對於日後陳慧坤成為研究型藝術家的歷程，奠定了極好的基礎。

「很多人說，〈故鄉龍井〉這幅畫很小，這是因為我爸爸當時沒有錢買顏料，顏料很貴。另外一個原因是，我爸爸當時的技法也還不夠純熟，沒有能力處理大幅的作品。」現任白鷺鷥文教基金會董事長的陳郁秀指出。

大器晚成的陳慧坤

從藝術史的地位來看，陳慧坤是日治時期留學日本的台灣前輩藝術家，較晚被肯定的。有一個很重要的原因是，當時官方的美展，能入選得到佳績的，大都是沉浸在西風東漸的印象派與其後的風格之中。但陳慧坤不是這樣一味的模仿，反而是很有系統的吸收、研究，再慢慢發展出自己的畫風。

日本在明治維新的西化運動之後，躋身世界強權之列。19世紀中期，日本的浮世繪（當時流行可大量印刷的日本版畫）開始在西方散播開來，到了印象派時期的來臨，大部分印象派畫家都相當喜愛日本浮世繪，比如莫內會在自己的吉維尼花園搭造日本橋，甚至後來梵谷也會用油畫仿畫浮世繪風格的作品。東西文化交流之下，當時日本藝術界也格外鐘愛西方的印象派。隨著1895年台灣受日本統治，這個影響也深入台灣。

陳慧坤雖然留學日本東京美術學校，但日本的西畫教育並不能滿足他對西畫認識的渴求，以致他初期的創作並沒有太多的油畫作品。

陳慧坤曾表示，在日本看不出那一位畫家是屬於印象派的，有一次上課時，他詢問教授：「請問老師出國所臨摹的名畫傑作是如何達成的？」

沒想到教授回答：「你只要把臨畫的時間拿來寫生就好了！」

於是，向來凡事鑽研的陳慧坤，不僅不輕易用還不甚了解的油畫去畫印象派風格的畫，也加深日後前往巴黎的決心。而這樣的堅持和決定，也讓年輕時的陳慧坤，並未在官方的美展中大放異彩。



攝影 / 柯錫杰

從〈故鄉龍井竹坑〉看陳三綱堂

1928年，二十一歲的陳慧坤畫了〈故鄉龍井〉；1985年，七十八歲的陳慧坤又以龍井的陳家祖厝為主題，畫了一幅〈故鄉龍井竹坑〉。

關於故鄉龍井的兩件作品，從年輕油畫初學者沒幾年的初嘗之作，經過留學日本，返國輾轉任教台灣師大，後來利用教授可申請休假一年的進修機會，赴法後又多次遊歐，研究西方各家各派繪畫技法。

續二十一歲的首張作品〈故鄉龍井〉，時隔五十七年後畫了這張〈故鄉龍井竹坑〉，陳慧坤在繪畫的歷程中，不僅對日本膠彩畫、中國水墨畫及西方藝術派別，

〈畫家小檔案〉

陳慧坤（1907～2011）

台中龍井人。就讀台中一中時立定了藝術的志向。1928年以素描滿分錄取東京美術學校（今東京美術大學）。返台後，服務美術教育超過四十年，退休於國立台灣師範大學美術系，作育英才無數。曾兩度喪偶，及至第三任妻，家庭才得美滿。1946年第一屆全省美展主席獎。1960年起赴歐多次，鑽研西方近代美術，是為學者型藝術家。一生畫歷豐富，對日本膠彩、中國水墨及西方油畫皆著墨甚深，堪稱台灣近代美術史的縮影。晚年有許多榮譽，其中以2003年獲頒國家文藝獎為最。



〈故鄉龍井竹坑〉（1985）是陳慧坤在相隔五十七年後，第二幅以故鄉龍井為主題的畫作。

都有最直接的學習機會，半個世紀的時光，早已淬煉出東西方融合的畫風了。

〈故鄉龍井竹坑〉尺幅較大，整體色彩更為透亮，這大氣之作，已經脫離了直觀的寫生意境，不再是當時片刻的浮光掠影。具備東方繪畫的前、中及遠景的概念。前景植物的青翠，亮暗分明，布滿牆面。牆上搖曳著的黃花綠葉，引出中景的祖厝，在安靜而莊嚴之中，多了幾分朝氣，黃色很純粹，有種追求生命原質的生氣盎然。祖厝的顏色，紅磚與白牆，並沒刻意用光影展現

三合院空間的層次，空間的流轉是在於一大面色塊的經營中，稍微變換色調，就營造出了多變的區域。屋宇之間，一段段用筆意俐落的筆觸，就像拼圖一樣，自在而悠遊地布置全局。天空以青藍為基底映襯著分明羅列的雲霞。遊於藝，是這時期陳慧坤眾彩交響的人生境界。

即此，從畫作再回看「陳三綱堂」這以家訓命名的祖厝，意謂「君臣之仁、父子之義、夫妻之禮」三綱。在陳家先祖兩個世紀以來的經營下，陳三綱堂呈現的格局是「同」字型的三合院，廣場前的圍牆已和修復前



的樣式不同，左右護龍的兩廂屋頂鋪蓋著日式灰瓦，正廳的部分則是西洋式紅瓦，一整棟的三合院，其上的泥塑、剪黏、彩繪……個個色彩飽滿，大致是我們今天所看到的陳三綱堂樣貌。

〈故鄉龍井〉的今昔對照

陳郁秀在訪談中曾說，〈故鄉龍井〉是她父親陳慧坤極為珍愛的作品。我想造訪現場，了解這幅1928年的作品，在2015年的今天，會留下什麼風采？

從台灣大道西行，穿越國道三號的龍井交流道，靠近台鐵海線的龍井站，順著沙田路再轉茄投路，不遠就可見陳慧坤出生的祖厝——壯觀雅致的陳三綱堂。

風塵僕僕驅車來到龍井的畫作現場，想感覺這海口的村落，到底有多少青年陳慧坤的心事？陳三綱堂就在茄投路旁，安靜而莊嚴。海風徐徐，不禁閉上眼去感受那輕撫臉龐的微涼。

在古厝前巧遇陳家媳婦蔡萬菊女士，她引我在這同字型的三合院中遊走了一遍，在正廳右翼的牆面，正掛著三幅陳慧坤的相關介紹，也許歲月帶走了風華，框內的景物依舊，但長期的日曬讓鏡面已顯枯黃。

此行最重要的，是要對照畫作中的景物今昔。於是我將隨身的畫冊展開，當蔡萬菊一見到這幅〈故鄉龍井〉，直嚷：「還在！還在！」她立刻帶著我前往隔壁的巷子。

進入巷內的右側，一棟無人居的紅磚瓦房，早已讓一旁連排的街屋蓋過了風采，若不說是畫家筆下的房舍，一般人可能就視為頹圯而不起眼的陋屋吧？

當我見到了八十七年前畫作裡的房子，竟然舒展在眼前時，內心激動而近熱淚盈眶了，當即閃下的念頭：「歲月讓妳孤零零地在這風吹、日曬、雨淋了這麼多年，一直守候著陳慧坤的思鄉情！直等到我這後生晚輩來拜見妳，依舊漠然靜待著……」若是在梵谷筆下的屋宇橋梁，即便被摧殘不復存在，當地政府或是私人一定想盡辦法復舊。反觀台灣，卻不見得有此幸運。

許是一解輕愁吧，暫時放下保護歷史的包袱，為了向台灣前輩藝術大師陳慧坤致敬，我請陳家媳婦蔡萬菊仿照畫中的婦人，拿著傘佇立屋前，試著對照畫中的位置，用快門記錄了這歷史性的一刻。

台灣數百年風華，歷經幾次政治的斷層，也讓藝術的發展豐富而多元，陳慧坤的百年，足以印證了這樣的變遷。就像這美麗的島嶼，廣納百川而生生長流！

（下期預告：下回將帶讀者前往台中和平區環山圍繞的谷關，進一步探訪陳慧坤畫筆下一幅群山綠水的大作〈谷關龍谷瀑布〉）

本文作者

張澤平

教育部藝術教育貢獻獎得主。

國立台灣師範大學設計研究所畢業。曾於多所大學視傳系、台北公立中學擔任教師。

在台北從事教育工作時，也跟隨蔣勳的美育推廣。目前返鄉服務，為推動台灣前輩藝術家蕭如松的藝術之美，於其任教過的竹東高中擔任美術教師。

這些年致力美育推廣，深入竹苗區多所學校宣講藝術，除了去美術館導覽藝術品、也請導演座談和包場國片、揪團觀看藝文表演，此外也在民間團體或機關講述藝術之美。十多年來持續率團參與藝術展演與推廣本土藝文，以美佈道為終生職志。



強化路平讓交通暢行

不平不亮，即時通報

文 賴宇恆 圖片提供 台中市政府建設局



「燈亮、路平、水溝通」是市民生活的基本要求，卻是市府關注的大事，尤其燈亮與路平更攸關市民生命財產；因此市府團隊首先針對道路問題，立即著手進行全面總體檢並推出新措施，邀請全民一起「路見不平，即時通報」。

所謂的「路平專案」，是指針對市政府管轄內的主要市區道路中，若有需要大面積重新鋪設，或是施工時需要特殊工法的路段，提出專案性的規劃與執行。

在此次道路安全總體檢中，市府將「路不平」的原因做了通盤檢討，針對以往路平專案最為人詬病的問題，如資訊未透明化、道路施工品質不佳、管線單位施工管理不良以及挖掘整合機制沒有確實落實等問題，提出相對應的解決方案。除了既定的路平專案外，再推出「路平行動100」、「強化路平專案」等道路養護計畫，以確保市民在道路使用上之安全。



市府致力打造平整優質的道路，交通安全由全民共同監督守護。



1. 台中好好行APP內有詳盡的通報資訊單。



2. 手機掃描路燈身分證，就能馬上連線，加速路燈的修復。
3. 三米直規檢測法是驗收道路施工品質的最高標準。
4. 為了避免影響交通，道路養護多選擇夜間施工。



將用路安全還給市民

對於市民而言，道路平整與否是每天生活中都會留意到的小細節。會造成「路不平」的原因眾多，市府相關單位重新檢討管線挖掘、施工品質等需要更戮力執法的相關規定，並以高標準來要求施工單位，同時落實驗收、懲處機制，如此才能從源頭開始杜絕「路不平」的問題。

台中市政府建設局長黃玉霖指出，管線挖掘的統一整合，是有效減少施工對道路衝擊的最佳對策。目前針對此問題，原台中市八個行政區將會先行恢復統一挖補機制，並逐年推展至原縣區二十一區，未來建設局也將針對施工廠商加收20%道路維修費，運用於日後道路的養護上。市府近日針對轄內道路進行檢修，目前已完成評估的道路計有二十條，原市區八條、原縣區十二條。

「台中好好行APP」馬上通報

為了讓市民能夠即時舉報道路問題，市府自2月10日起推出「台中好好行APP」免費下載。只要透過智慧型裝置，即可使用「路平專案介紹」、「道路工程訊息」、「道路缺失通報」、「1999專線撥打」及「相關網頁連結」等五大項服務。一收到線上通報，建設局便能立即受理、馬上執行，省去繁瑣的通報步驟，除了有效提升行政

效率外，對於民眾所舉報的問題也能立即做出回應。最特別的是，這款「台中好好行APP」可以結合手機中地圖GPS定位系統，準確的定位欲通報的道路位置，也能拍照回報，勾選有關「路平」、「燈亮」、「水溝通」等缺失類型及損壞程度描述，再輸入通報人及連絡電話，便可即時完成通報道路缺失。一旦受理民眾通報，也會回覆檢舉民眾維修進度，讓市民更安心。

民眾一旦透過「台中好好行APP」即時通報市府，建設局便會馬上與相關單位聯繫處理，以二十四小時內完成修復為原則，但如果是有緊急危險性的坑洞，將會努力在四小時內完成修復；若是舉報範圍較大，甚至擴及區域路段者，也會於七日內完成評估，並加速行政程序，以利大型工程之發包執行。

若道路分屬不同單位管轄，在市府接收到民眾通報的同時，會立刻邀集相關單位共同會勘。道路平整不分權責，凡是在台中市區內的任何一條道路，市府都會以市民的福祉為最優先考量。

此外，照亮回家路途的路燈，也是攸關市民用路安全的大事。目前台中市的每盞路燈都已陸續貼上QR-Code二維條碼的辨識貼紙，民眾只要看到路燈不亮或有維修需要，只要開啓智慧型裝置裡的「台中好好行APP」，便能透過這個程式掃描條碼來通報，讓道路缺失獲得最快的改善，還給市民安全的用路環境。

食安1、3、9 從農場到餐桌齊把關

文 / 圖 楊文琳 圖片提供 台中市政府衛生局

為迅速因應不定時的食安炸彈，台中市政府與彰化、南投二縣市共同建立中彰投聯盟及食安風險監測機制，結合檢、警、調及跨縣市食安緊急通報窗口，建立二十四小時重大食安即時通報標準作業流程SOP，讓食品安全管理科學化。透過跨局處、跨縣市的努力，要讓全民更有感。

為打造全民信賴的食品安全環境，台中市政府衛生局長徐永年表示，從局內跨科到府內跨局處，甚至中、彰、投三縣市合作成立跨縣市食安緊急通報窗口，以及為食安把關的「柯南實驗室」，由內而外通力合作，就是要讓中台灣遠離食安風暴，尋回消費者對食的信心。

柯南實驗室為食安把關

徐永年強調，食安問題是連動的，不是一個科或一個縣市就能解決。因此，在局內，他一改過去以科為導向的習慣



從農場到餐桌，確實把關食材安全，是衛生局責無旁貸的首要任務。



衛生局長徐永年積極推動食品安全「1、3、9行動」。

做法，要求全局將自己視為一個團隊，局裡沒有單一「科」的成就；對外，則更進一步結合中部三縣市的力量，由三縣市政府共同提供資金挹注學術單位，預計一年內在台中成立把關食安的柯南實驗室，執行公正且更多樣化的檢驗工作。

另為落實新市府「行動100」方案，台中市政府衛生局也積極推動食品安全「1、3、9行動」，1指的就是「食品安全為第一」，目前台中市已成立食品、藥物安全會報，並定期召開會議；未來還將包括政府效能升級、業者品質增能、消費權益加值的三項策略和九項行動方案（3、9行動）。

落實源頭管理

行動力十足的徐永年，親自督促跨局處嚴格管理食品安全，分別從上、中、下游三大方向執行：在上游（源頭端）管理部分，政府部門對於輸入食品，採邊境把關並抽驗，業者必須確認輸入食品來源，並請來源廠商檢附食品相關檢驗報告；此外，衛生局推動「源頭管理」的策略，從食材供應商管理、食品添加物管理、食品業者全登錄、校園團膳食材追溯方面著手落實，確實為市民飲食安全把關。

對於中游業者（製造商）管理方面，首先要求食品製造業、真空即時食品、食品物流業、食品販賣業及餐飲業等五項業別，訂定自我稽核管理計畫書，落實自

主管理，衛生局同時嚴格稽查，強調全登錄「非登不可」、全追溯「非追不可」及自主檢驗「非驗不可」。今年更將針對台中市餐飲業者抽驗原始食材，不合格者除了即刻通知餐飲業者停止使用、避免購入相同來源產品外，還要求業者提出自主改善措施，並請餐飲業者要求食材供應商提供檢驗報告或定期送驗食材等，衛生局加強抽檢外，若發現違規，也將依《食品安全衛生管理法》處6萬至2億元罰鍰。

在下游業者（販賣業）管理上，積極推動夜市美食衛生及早餐店衛生自主管理，另針對歷年違規率較高食品、中央指定抽驗項目及地方產業特性訂定食品抽驗計



衛生局人員不定期針對業者進行抽驗工作。

畫，定期抽驗蔬、果、魚、肉、米、豆類製品及其他相關食品擴大辦理稽查及抽驗，並接受民衆檢舉及廠商之委託檢驗。

另一方面，衛生局也正面引導食品業，持續推動「食在安心」標章，截至2014年底，台中市已有六百一十家食品業者通過安心認證，讓消費者在選購食品、享用美食之際能更有保障。

由於人力有限，衛生局也善用社會資源，結合台中市大專院校相關科系專家學者群，成立「食品安全專家顧問小組」，作為食品安全問題、政策推動的諮詢群組成員。並鼓勵大專食品餐飲院校學生、社區媽媽、各食品公會會員等，擔任台中市「食品志工」以擴大稽查能量，藉由全民共同監督，更加有效維護食品安全。

輔導教育向下扎根

徐永年表示，食品安全管理要秉持「從農場到餐桌」的食品安全概念，因此衛生局將透過「食品藥物安全會報」，結合農業局、教育局、環保局、經發局及法制局等跨局處合作，共同強化食品業者管理機制，從源頭管理，跨局輔導食品安全，在地安全認證，配合農業局行銷在地食材，監測食材安全。嚴格打擊違規，辦理食品源頭自主管理計畫及場域輔導。結合教育局共同推動食物教育，在學校普及推廣學生對於食物營養、食品安全的認識，讓食品安全的相關教育從小扎根，讓孩子們學會關心自己、關心環境。



將食安概念帶入學校，讓孩子吃的安全，家長更安心。



1. 食品包裝完整與否也是衛生局查驗重點之一。
2. 選購食品時要記得「看聞停」三大原則。

重視科技整合的徐永年，很強調食品安全必須資訊化。除了結合衛生局、農業局、經發局跨局之食品業者全登錄、全追溯、自主檢驗外，針對高風險食品工廠按月排定稽查，辦理稽查教育訓練，推動食品安全標竿學習，並要求業者強化自主管理，建立食品安全吹哨機制。市民透過台中市「1999」專線，可二十四小時檢舉違規案件，包括市長、衛生局長信箱、衛生局食安專區網站，消費者都能透過不同管道即時反映食安問題，確保「食」的安全。

為了讓民衆吃得安心、吃的健康，台中市衛生局每年均訂定年度計畫，加強對中西式早餐店、各大夜市商圈及餐飲業的食材來源及製程、環境與個人衛生進行例行性稽查，同時不定期抽查傳統市場、量販店、連鎖超

商等通路所販售食品的標示與內容物，以確保食品安全衛生。

食品採買「看聞停」

衛生局進一步建議市民在選購食品時，除了注意新鮮衛生、包裝有無破損外，還要謹記隨時「看」清標示，「聞」有無異味，有問題「停」止購買之三大原則。

完整的產品標示應包含：品名、內容物、食品添加物、廠商名稱、電話號碼及地址、有效日期、營養標示等。而冷藏及冷凍即食食品，應有「需冷藏」或「需冷凍」字樣；真空包裝黃豆類的即食食品，則應標示「建議加熱後食用」字樣。採買乾貨應避免購買顏色太過鮮豔或過白的製品；注意保存時效及儲放原則以避免浪費食物。同時留意販售場所的環境衛生、盛裝容器清潔及販售者個人衛生等情形。

徐永年特別提醒市民，在選購食品時，應優先選擇包裝完整的產品，慎選有品牌的廠商，看清楚外包裝標示是否完整標示品名、內容物及食品添加物名稱、有效日期、營養標示及廠商資訊，並注意保存在適當環境，

若有變色、發霉等現象，應丟棄勿再食用，只要多看一眼，保障一定多一點。

調理食品「五要」

而消費者在調理食品時，應遵守「五要」原則：確實做到「要洗手」、「要新鮮」、「要生、熟食分開」、「要徹底加熱」與「要注意食品保存溫度」的原則，以避免食品交叉汙染，達到殺滅病原菌，避免微生物大量滋生的問題。另外，蔬菜類食物則要把握「先浸再洗」、「先洗再切」，避免蔬果切口遭農藥汙染，清洗時以清水浸泡十五至二十分鐘，流動水沖洗二至三遍以上。但是，不同蔬菜也有不同的清洗方式，像是甜椒、青椒、苦瓜等，因凹陷的果蒂易沉積農藥，建議先切除再沖洗；菠菜、青江菜、小白菜等小葉菜類，農藥多蓄積根部，建議先切除近根處，分開葉片後再清洗；高麗菜、萵苣等包菜類先去除外葉，一片片剝開沖洗，以減少殘留農藥。

接連不斷的食安危機，重創人民信心，大家都在問：「還有什麼是可以吃的？」台中市政府衛生局呼籲，全民一起參與食安管理、主動檢舉，協同政府快速揪出黑心食品，人人都是食品安全重要的守門者！



不同蔬菜，清洗方式也有不同。

亞洲最佳女主廚陳嵐舒 以台灣味顛覆 法式料理

文 黃郁晴 攝影 羅友辰 圖片提供 樂沐法式餐廳

在台灣各地的美食中，台中可說是電視媒體最常「放送」的寶地。位處南北交會的台中，總有新的美食家融合各地特色再加以創新，推出令人驚豔的料理。美女主廚陳嵐舒巧妙運用台灣在地食材結合法式烹調，設計獨具一幟的菜單，不但打動台灣消費者的胃，更成功擄獲外國老饕的心，更寫下台灣餐飲的一頁傳奇。



在國立台灣美術館綠園道轉個彎，進入靜謐的存中街，一幢素淨米白的西式建築吸引了過路人的目光，這棟建築外牆低調的懸掛著「亞洲 50 最佳餐廳」的榮耀，它，正是由台灣首位榮獲 2014 年「凱歌香檳亞洲最佳女主廚」的陳嵐舒所創立的「樂沐 Le Moût」法式餐廳。

推開挑高迎賓大門，進入樂沐的一樓接待大廳，主廚陳嵐舒已身著白色廚師服，笑臉盈盈的迎接到訪客人，這位有著一雙會笑眼睛的美女主廚，雖然外表看起來柔弱纖細，但對於食材和料理，卻有著過於常人的執著與堅持。

台大外文系畢業的她，大學畢業後便前往法國藍帶學院學習法式甜點製作，後來轉至法國高等廚藝學院學習正宗法式料理，更在歐美等地任職於米其林星級餐廳。2008 年，她毅然決然回台中設立自己的法式料理品牌「樂沐」，憑著不斷創新精進的精神，餐廳開設十年不到（創業迄今七年），便已榮獲許多國際美食評選的肯定，更在台灣法式餐館中打響名號。



Le Morit

喜歡就放手去做

談起烹飪，陳嵐舒笑著說，她是個目標設定相當長遠的人，想唸外文系，是小學六年級時便已立下的志向。她烹飪的啓蒙來自外婆與媽媽，小學三年級的陳嵐舒，已經被訓練到能夠掌廚家常菜，也十分享受待在廚房消磨的時光。國、高中時，花樣少女的陳嵐舒接觸到小女生最愛的甜點，也打開了她美食的新世界，那種甜蜜、浪漫的氛圍深深吸引著她，於是大三時，她便開始收集各種進修資料，立下她轉向烹飪的志向。陳嵐舒說：「我的個性是只要我喜歡的，就會去試、去做。只要確定方向，家人支持，我便會勇往直前。」

畢業後，陳嵐舒如願以償的前往法國藍帶學院學習法式甜點，那有著既定框架又能自我發揮的甜點世界，讓她十分享受。她發現，法國人有著既傳統、古典，又能浪漫、自由的美食哲學，讓二十多歲的她，像發現寶藏般為此深深的著迷。因此自甜點學校畢業後，她聽聞另一家廚藝學校有著截然不同的訓練方式，便轉而挑戰更高難度的法式料理學校。

陳嵐舒說，其實她的個性應該比較適合做甜點，因為甜點可以在自己的世界中，獨自慢慢的完成，但是法式料理不然。法式料理的製作攸關整體呈現，必須配合餐廳團隊的步驟和節奏，廚藝學校的訓練更是廣闊到摸不著邊際，不僅速度要快，對集中力、體力都是一大考驗，「對我來說，和各國同學、法國主廚一起學習料理，真的是個巨大的挑戰和刺激。」她說。



樂沐以食材、空間，將法式優雅又放鬆的用餐氛圍帶給用餐嘉賓。



1. 樂沐餐廳豐富的酒藏，是搭配法式料理不可或缺的精髓之一。
2. 廚房就是陳嵐舒的天地，注重細節的她，工作時一絲不苟。



創意料理 Vs. 企業經營

受過正宗法式料理訓練的陳嵐舒認為，法式料理是嚴謹又精緻的廚藝展現，但又有著擺盤、食材變化的無限創意。她回想起自己的人生也是這樣，感覺需要個框架來固定住自己，但是穩定一段時間後，卻又會想要突破這個框架。陳嵐舒認為，創作是藝術性的表現，在創作料理時，往往是主觀、直覺但又不能失去邏輯，刀工、火候和口感都是緊密連結的；而經營一個事業，則是非常需要規則性，「我希望客人吃到的味道是一致的，因此菜色中無論擺盤、食材切割都需要非常精準，這便是我創作料理和經營餐廳上的兩種不同態度。」

走遍世界各地的陳嵐舒，接受過法式經典文化的洗禮，也在自由奔放的美國民族大熔爐中生活過，當初她回到故鄉台灣開店時，也曾在經典法式、創新美式的框架中搖擺不定，自己想呈現的東西太多，卻只能在框架下複製所知的東西，而太急於展現所學的結果，就是常讓客人「吃不懂」她的料理。

陳嵐舒說：「旅行，是我突破的契機。這幾年我在中國各地旅行，嘗遍各方菜系讓我覺得十分震驚，有些我從未嘗過的味道，竟然已經存在幾百年甚至千年之久，就像散落的寶石偶然被我拾獲一般，這也讓我回想起在美國時，感受到南美洲、墨西哥、印度等各國的文化衝擊。」有了全新的思維後，陳嵐舒回頭細細審視品味「台灣味道」，並將這些味道帶進她的法國料理中，試圖顛覆她想做的傳統法國料理，嘗試的結果不僅她自己感到滿意，也讓法式料理界為之驚豔。

料理更見文化底蘊

陳嵐舒分享自己創業至今的心得，她笑稱當初開店的想法很單純，只是想要開一間好吃的法式餐廳，將自己所學傳遞給客人。直到這幾年，因為一次她與義大利廚師客座交流的機會，才真正觸及料理的真諦。當時來台的客座主廚，吃到陳嵐舒用台灣的梅乾菜製作

的「雪菜雞肉」，對台灣古老的美味大為讚歎，覺得與他所做的事不謀而合，餐後便興沖沖的談及他在義大利做的一項合作計畫。原來這位義大利主廚，在北義小山村中和當地居民合作，餐廳食材全都取決於在地，既沒有海鮮、也沒有鵝肝這些經典食材，廚師們全需仰賴居民提供的食材來創作料理，也因為這項合作案，當地古老的食材逐漸被農家重新復育，古老的食物保存方式、失傳的菜色也慢慢被尋回。義大利主廚說，他想做的事就是將這些即將消失的知識和味道，透過餐廳和廚藝學校完整傳遞下去，「料理不僅只是食物，而是擁有深厚的文化內涵。」

這番話聽在陳嵐舒耳裡，她自覺非常慚愧，因為當初她的想法僅是為好玩而試，卻未料到世界的另一端，已經有位主廚著手進行文化的傳遞，展現料理精神的更高層次，這次的交流，也激勵她開發更具在地文化內涵的法式料理。

開業初期的一兩年，她執著又糾結，近幾年來，陳嵐舒發現「抽掉一些東西，反而能看得更清楚」，就像一個完整的套餐中，需要有起承轉合的變化，才能替味蕾帶來不同的刺激和喜悅，而她的工作正是設法為這些食材找到特質，將每道菜的層次和位置定位清楚，才能帶給客人更具內涵的用餐享受。

做自己喜歡的事

談話的午後，日光正好，陳嵐舒看著窗外陽光灑落，悠悠的說：「當初我選擇在台中開設餐廳，就是喜歡它緩慢悠閒的生活態度，希望我的廚房能夠坐落在被綠意包圍的空間氛圍中，也想讓這樣的環境讓更多人一起感受。」陳嵐舒說，快樂很簡單，就是做自己喜歡的事情。開業不到十年，陳嵐舒已經找到自己的方向，致力將更多更好的台灣食材和味道，融入法式料理的表現中，讓情感和回憶，隨著入口的瞬間一起迸發。



樂沐餐廳外觀低調而不奢華，就像陳嵐舒想傳遞的法式料理精神一樣。

樂沐



1. 利用在地食材融入法式料理中，是陳嵐舒下一步要追求的料理文化精隨。
2. 對細節的專注與細心，是樂沐在服務上不變的信念。



璀璨元宵 春遊好日

2015 台灣燈會在台中 隆重登場

文 明智、編輯團隊 攝影 羅友辰 楊智仁
圖片提供 台中市政府觀光旅遊局 交通部觀光局

2015年，歲次乙未，
遊燈會，慶元宵，羊年春節樂逍遙。
從2月27日至3月15日，
台中烏日高鐵站、豐原廟東商圈、台中公園三地，
台灣燈會亮眼登場。
《臺中好生活》企劃三條燈遊小旅行路線，精彩提案，
現在就跟著「領頭羊」出發吧！

羊年喜洋洋，台中市，正飛揚。

十二年前，台灣燈會的光芒在台中綻放；十二年後，台灣燈會的格局與氣勢再臨台中。主辦台灣燈會有如辦喜宴，台中市民興高采烈作東，用睽違十二年的寄望與感動，邀請全國民眾來台中作客。

今年的台中燈會有什麼特色？答案是：「三羊」開泰。

「三羊」是那三羊？就是橫跨山海屯三大交通節點，格局與企圖心都更加廣拓的三大燈區；而且各燈區都推出主燈作為「領頭羊」，引領該區群燈閃耀。這三大燈區分別是：一，台中烏日高鐵站燈區；二，台中公園燈區；三，豐原燈區。

元宵時節作客台中燈會，賞燈之際也要飽足身心靈，本刊特別因應三大燈區，規劃報導三條兼具感性與知性小旅行路線。分別是「烏日高鐵站，主燈：吉羊納百福」（見頁 24-27），「台中公園站，主燈：春暖花開喜上眉梢」（見頁 28-31），「葫蘆墩站，主燈：夢幻糕餅集散地」（見頁 32-35）。

這場燈會盛事值得一提的貼心之舉是，三大燈區的規劃考量遊客的交通與動線，讓「長程旅客搭高鐵，短程旅客搭台鐵、客運」，自行開車之民眾可將車輛停放至指定停車場，再轉搭免費接駁車進入燈區的運輸方式，減少車潮可能造成的壅塞問題，建議多加參考。

飛飛揚揚羊出沒

今年的台灣燈會吉祥物，是身上有著發光勝利「V」圖案「飛飛」與「揚揚」。賞燈時請仔細環顧周遭，因為，在三大燈區



台灣燈會超萌小提燈「小可」與「白白」。

隨時都可能巧遇「羊出沒」快閃報喜，這是「飛飛」與「揚揚」的拜年活動，要為參觀的遊客添喜氣。

還有，走逛三大燈區時，可別忘了領取年度小提燈：黑羊「小可」（隨身攜帶蛋糕糖果的愛吃羊），與白羊「白白」（打扮得花枝招展的愛美羊）。今年，交通部觀光局特別設計這黑、白兩款小羊造型提燈，共準備十萬份贈送遊客，2月27日到3月5日在豐原廟東燈區發放，2月28日到3月5日在台中公園發放，3月5日起則在台中烏日高鐵特定區發放。燈會期間，總計十萬個民眾提著黑羊白羊小提燈穿梭燈會與台中大街小巷，將為年節更添燦亮氣氛。

相隔十二年，台中再度主辦台灣燈會，東道主的心意，該怎麼讓客人看見？不僅台中市政府總動員，其中尤以觀光旅遊局最挖空心思。本文也專訪市府觀光旅遊局長陳盛山，分享其以台灣燈會為契機，「讓台中走出去，讓世界走進來」的台中觀光新思維（見頁 36-37）。

準備好了嗎？讓本文來擔當「領頭羊」角色，帶您按圖索驥，璀璨元宵，燈遊好台中！



飛飛揚揚的快閃行程將於活動前三天公布於：台中市政府 LINE 官方帳號、「台中旅遊網」Facebook 粉絲頁及燈會官方網站。歡迎民眾加入台中市政府 LINE 官方帳號及 Facebook 粉絲頁，隨時掌握飛飛揚揚遊燈會的第一手消息！

烏日高鐵站 吉羊納百福

烏日高鐵站建議旅遊路線：

台鐵新烏日道文創商圈→追分車站→新烏日啤酒廠→烏日高鐵站元宵燈區→清新溫泉泡湯住宿。

今年春，邁入第二十六屆的台灣燈會首度擴大在台中烏日高鐵特定區、台中公園及豐原廟東商圈等三大燈區舉行，以三地三主燈來象徵「三羊開泰」。本文圍繞著燈會為讀者規劃旅遊路線，建議可以白天逛台中、晚上賞花燈。

今年台灣燈會的主場在烏日高鐵特定區，由交通部觀光局規劃的羊年主燈「吉羊納百福」創下最高紀錄，總高度 23.4 公尺，為歷年之最。

吉羊開泰 璀璨風華

今年的台灣燈會主燈「吉羊納百福」，造型設計主要依據遠古金文「羊」的象形文字為發想，塑造出具一對大角，昂首遠視，身型簡約時尚的金羊，再搭配山巒造型的底座，象徵台灣發展不斷向上高陞。採 LED 全彩視頻技術與 LED 全光學擴散板，運用電腦化數位控制與燈光設計編排，主燈外表可呈現圖騰或文字，主燈直立雲霄，在燈光投射下更加壯觀、耀眼。主燈預訂在 3 月 5 日元宵節當晚七時點燈，活動將一直持續到 3 月 15 日晚上十時。

台中市政府在烏日高鐵特區規劃了十大主題燈區，包括觀光特色、樂農花博、產業科技、低碳永續、族群融合、民俗文化、友好城市、城市願景、美食文化與台中市二十九區製作的花車燈區。

各燈區結合各種產業特色，譬如產業科技燈區，結合「2015 國際光之年」活動，以科學家愛因斯坦作為人物主燈，除了向史上貢獻卓越的科學家致敬，也要讓參觀者親身體會台中光電產業的競爭力；低碳永續燈區的主燈「吉羊開泰」，以領頭羊之姿邀請大家一起做環保；城市願景燈區則以中台灣電影中心等特色建築，展現未來的城市願景。



走進觀光特色燈區，主燈「璀璨風華」高達 8 公尺，以動態呈現白耳畫眉振翅之姿，凸顯台中在地生態，還有與溫泉飯店合作推出具科技律動感的「光之樹」，以及代表溫泉特色的「美之湯」造型燈組；樂農花博燈區則以寬 40 公尺、高 7 公尺的「百花呈瑞」巨幅花牆，提醒觀眾熱切期待「2018 花博在台中」盛會到來。

來到族群融合燈區，可見原住民及客家文化燈區，包含原民十六族特色與台中東勢匠寮（魯班）文化及新丁板意象；民俗文化燈區「神采飛羊」迎賓門以金元寶、祥雲等祈求民眾入門即得財富。

台灣燈會也和亞洲大學合作，以畫家竇加的作品「十四歲小舞者」為主題，結合建築家安藤忠雄構思的三角體亞洲現代美術館，設計出大型燈組，這是挑戰將藝術品做成花燈的創舉。

逛到每年應邀參加台灣燈會的國際友好城市燈區，今年則邀請到日本鳥取縣、香港、澳門，及中國江蘇省常熟市與昆山市參展。其中，香港特色霓虹街景的「我和香港有個約會」燈組，由香港經濟貿易文化辦事處精心打造，澳門特別行政區政府旅遊局也不遑多讓，推出深富澳門觀光特色的「感受澳門 動容時刻」燈組，豐富而多元。



台灣燈會羊年主燈「吉羊納百福」主燈總高度達 23.4 公尺，創下歷年來最高紀錄。





使用一百萬張老火車票打造而成的「CK101 時光機器人」。

最後壓軸是由台中市二十九個行政區共同創作的花燈：「笑臉」迎人，乃是匯集台中各區市民的熱情，齊心協力製作的巨幅笑臉圖案，以濃濃的笑意來迎接貴賓。

穿梭·時光廊道

今年台灣燈會主場館位於烏日高鐵站，本來就是國內外旅客進入台中市的重要門戶，也是重要交通樞紐。從烏日高鐵站可轉搭公車、計程車或轉乘台鐵進入市區、或轉往豐原廟東和台中公園兩大燈區，也可到大肚區追分車站購買「追分－成功」紀念車票，許自己一個追分成功的人生。

銜接烏日高鐵站與台鐵新烏日車站之間的廊道便是「新烏日道」文創商圈。入口處顯眼可見依照 1887 年雲騰號蒸氣小火車外觀而打造的模型，隨之映入眼簾的是飛馬和台鐵 CK101 號蒸氣火車，令人驚奇的是，這些模型都是紙做的。當旅客往返台鐵和高鐵間，這些甚具創意的紙模型藝術，點綴了常見的鋼筋與水泥大道，幻化成一座座大型公共藝術。

讓旅客最目不轉睛的，莫過於由一百萬張老火車票型塑而成的「CK101 時光機器人」。378 公分高的時光機器人會整點報時，連不少日本觀光客都不知不覺停下腳步端詳，為其創意巧思而嘖嘖稱奇。

如果以每張老車票 10 元收藏價來計算，一百萬張舊車票總值將近一千萬元。儘管車票有價，但是記憶的旅程，無價。仔細找找，不管是鳳山到高雄，還是豐原到台中，或許其中某張車票，曾經在某年某月與你相會呢！

金牌舊廠區文史之美

緊鄰烏日高鐵站區的烏日啤酒廠，是台灣啤酒公司三大酒廠之一，主要生產金牌啤酒。原名「中興啤酒廠」的烏日啤酒廠成立於 1966 年，但 1968 年起才開始生產啤酒。

自 2003 年研發出金牌啤酒，成為明星商品後，烏日啤酒廠於 2004 年正式設立研發中心，配合推廣在地文化，研發啤酒釀造技術及文物保存等觀光事業。

烏日啤酒廠也朝都會流行風格走。2007 年製作手工啤酒、次年開發紅麴黑麥啤酒，比如台灣第一支頂部發酵的小麥啤酒也在此研發。而運用台灣在地鳳梨、芒果、葡萄等水果為原料而推出的「果微醺」水果啤酒，發源地也是烏日啤酒廠。至於由藝人「大仁哥」陳柏霖代言的 ONLY 18 DAYS 生啤酒也是烏日限定。烏日啤酒廠不僅供應中部啤酒銷量，也接受國外著名品牌委託代工。如德國知名的「卡登堡」小麥啤酒等。隨著烏日的交通建設持續發展，未來烏日啤酒廠也將規劃啤酒村。

走進廠內，有啤酒觀光大街及啤酒文物館，為十人以上參觀者提供預約導覽，讓人能親身了解啤酒花、大麥芽等製造啤酒的原料、釀造技術、飲用方式，還有展示台啤籃球隊出國比賽的紀念物品等。





追分車站沒有行人穿越設施，旅客進出車站需直接跨越鐵軌。

下一站，追分

「追分」為日文漢字，是「分歧路」的意思。位於台中市大肚區的追分車站，屬於海岸線，早期縱貫線車行至追分後「分歧」為兩路，其中一路繼續沿海岸線通往彰化；另一路經「成追線」通往山線之成功車站，形成三角線而得名。由於「追分成功」在字面上有考試順利之意，所以，從「追分」站轉成追線前往「成功」站的車票受到不少年輕人喜愛。

追分車站為木造車站，是台中市定古蹟，擁有兩座島式月台。由於未設置行人穿越設施，因此，旅客需直接跨越鐵軌才能進出車站，保留了早期鐵道文化的特殊景觀。走進站內可見十幾隻小貓，與每天搭乘火車上下班（課）的乘客似乎已經熟識，彼此還會打招呼、以牠們的方式噓寒問暖。因此，看貓不用北上到侯硐貓村，台中追分就有。

看完燈會，建議到大肚山上欣賞夜景，順便泡湯，紓解疲憊。從清新溫泉飯店大廳外的露天平台上，便可遠眺台灣燈會會場，換一個角度，觀賞繁榮的台中市區夜景。燈會、都會，與天上繁星相互交會，彷彿整個天地就是我的燈會會場。

另外，建議亦可深度走訪大肚山鄰近的望高寮、彩虹眷村、成功車站、東海大學、磺溪書院、「萬里長城」和竹坑南寮登山步道等。



「追分成功」的車票受到不少年輕人喜愛。

▶ 旅行札記

烏日啤酒廠

- ◎ 台中市烏日區光華街1號
- ☎ (04) 2338-1216

清新溫泉飯店

- ◎ 台中市烏日區溫泉路2號
- ☎ (04) 2382-9888



攝影 / 呂可喜

台中公園站 春暖花開喜上眉梢

台中公園建議旅遊路線：

台中火車站→20號倉庫→台中文化創意產業園區→台灣本土文化書局→瑞成書局→台中公園。

繁 繁華百年的台中公園，湖心亭依舊，十二年前，同是羊年的主燈「吉羊康泰」還在，默默的守候著市民；十二年後，日月湖上的「春暖花開喜上眉梢」燈區換上新裝、風華再現。在古今之間，懷舊與創新，老城區深厚的文化底蘊，將轉化成新的文創力量。

逛完台中公園燈區，該向左走，還是向右走？建議兩家書店，都是好選擇。

傳承漢學文化

向左來到瑞成書店，是台灣歷史最悠久的書店，1912年日治時期，創辦人許克綏用身上僅有的40元在第一市場租了間賣種子的小攤位。許克綏深怕後代子孫背祖忘典，便在一旁偷偷的兼賣漢學啟蒙書，一轉眼已是103年前的事，瑞成書店可說是最早的本土獨立書店。

草創初期，瑞成書店將重心放在「傳承中華文化」，一直到台灣光復後，1949年，受感召投身公益，創辦佛教慈善團體，開啓瑞成第二階段任務——「弘揚佛學與公益」。

但1978年的一場大火，讓瑞成書店第二代接班人許鑽源不得已從第一市場搬遷至綠川西街，度過一段艱困的日子，後來再遷至台中公園對面的雙十路上，總算能維持下去，並將書店定位為「心靈、地球與環保」。

跨入二十一世紀的2005年，第三代許欽鐘、許欽福、許欽進三兄弟接棒，瑞成重新定位為全國最大的「心靈、宗教、五術、人文」專業書店，佛教書籍是其特色，吸引民眾來尋找特定佛教書籍，例如最老的佛書、1950年代的歌本和專看良辰吉時的「通書」等。

推動本土文化

從瑞成書局出來後，走到三民路上，台中公園旁的光復國小外操場對面，一棟不起眼的白色矮屋舍就是「台灣本土文化書局」。高懸的綠色招牌，訴說著創辦人紀敏雄博士的不凡理念。

紀敏雄從台灣大學心理系畢業後，赴美取得密西根州立大學化學博士學位，接著被延攬從事火箭燃料等高科技研發工作。據說，離鄉背井二十八載的他，偶然閱讀台灣文庫，得知台灣白色恐怖的真相，便興起返鄉推動台灣本土文化的念頭，以此為使命，也是一生的志業。

1993年，年過半百的紀敏雄毅然決然辭去美國高新工作返回台灣。他在台北看見專賣台灣書籍的「台灣e店」，他心想，唯有鼓吹民眾買書、閱讀，才是推動台灣文化最扎實的方式。於是，他回到故鄉台中，在三民路的祖厝開創了「台灣本土文化書局」，做為本土文化復興的根基地。

1999年創辦人紀敏雄罹癌過世，幾經轉折，書店由外甥女余淑賢接手。2009年8月23日，老店新開，連結跨時代的記憶。余淑賢說，書店還是書店，希望提供台灣好書給喜歡閱讀的人。

2015年的此刻，再度造訪書店，溫暖的大木桌上多了幾位小貓，恣意的或坐或躺，依特徵取名為「左分」、「瀏海」和「玳瑁」。原本養狗的余淑賢說，三隻小貓與書店一樣，都是她人生的意外。比如左分和瀏海這對遭棄養的難兄難弟，就是在書店後門發現的。因緣，讓牠們成為書店的一分子，也改變了書店的風景，為書店注入了新的活力。

後火車站的美麗容顏

如果不急著離開，建議逛逛老城區的街廓，走到前站綠川、充滿文創氛圍的宮原眼科買伴手禮；或者，穿過鐵軌下方，走訪寧靜的後火車站，探她充滿藝術氣息的美麗容顏。

踏出後火車站的剪票口，朝右手邊望去，一處畫著塗鴉的廣場便是知名的「鐵道藝術村 20 號倉庫」。在一群藝文工作者四處請命下，1998年夏天，廢棄的鐵路倉庫被賦予傳承文化藝術的使命，前省文化處向台鐵租下台中站 20 至 26 號倉庫，整修後命名為「20 號倉庫——鐵道藝術網站台中站」。

第 20 及 21 號倉庫用作展演、劇場和休閒；第 22 至



1. 台灣本土文化書局添了幾位嬌客陪伴讀書人。
2. 要找特定的佛書，民眾不遠千里來到瑞成書局。

26 號則提供給藝術家作為免費創作空間，引領一股鐵道藝術村風潮，從這裡開始，全台各處的荒廢鐵道倉庫都有了新生命。

曾經在此駐村的藝術家，許多都是當代知名的大人物，如國際知名的第一屆駐村藝術家洪易和李俊陽，或 2014 年駐村的新銳鐵雕藝術家許廷瑞，他們引爆當時的藝術風潮，更是鐵道藝術文化先鋒，吸引大批遊客駐足。

20 號倉庫的駐村計畫到今年已堂堂邁入第十五屆，本屆的駐村非洲鼓藝術家李佩璇和塗鴉舞蹈藝術家吳佳芳，也身兼接待訪客的行政工作。雖然受到鐵路高架化工程影響，遊客逐漸變少，但長期的文化深耕，使得這裡不只是遊客喜歡造訪，也是台中市民的休閒所在。藝術創作散布村內，塗鴉的耶穌、門口的落葉和小椅子、甚至街景，都是熱門的拍照景點。

▶ 旅行札記

瑞成書局

- ◎ 台中市北區雙十路一段 4-33 號
- ☎ (04) 2212-0708
- 🕒 10:00 至 22:00

台灣本土文化書局

- ◎ 台中市區中區三民路三段 49 號
- ☎ (04) 2222-4160
- 🕒 週二至週五 12:30 至 20:30
週六 12:30 至 17:30 (週日及週一店休)



台中文化創意產業園區從工業遺址蛻變為文創殿堂。

下午時分，長居台中的日本年輕媽媽帶著小女兒前來散步；鄰近的阿伯在大樹旁石桌下象棋；一旁的老行李車旁觀南下北上的旅客，既運輸貨運，也運輸人心往返。

工業遺址蛻變身文創殿堂

踏出後火車站，直走復興路便是「台中文化創意產業園區」。鄰近的「台中肉員」、「大三元飯店」和大智路上的「蕭爌肉飯」，都是歷史悠久的道地台中小吃。

「台中文化創意產業園區」占地 5.6 公頃，是全台現存五大酒廠中保存最完整的一個，前身為 1916 年創立，日治時期的民營「大正製酒株式會社」；1922 年日本政府實施酒類專賣制度後被收歸官有，1928 年成為當時全台最大的釀酒工場。1945 年終戰後，酒廠兩度更名為「台中酒工場」、「第五酒廠」。

隨著時代變遷及都市發展等考量，1998 年台中酒廠遷往台中工業區，2002 年 7 月，台中市政府將園區內十六棟主要建築物登錄為歷史建築，一大片工業遺址與歷史建築得以完整保留。如今，製酒工廠搖身一變，已經成為台灣文化創意產業的推展基地，朝台灣建築、設計與藝術展演中心等三大方向發展。

園區內不定期舉辦各類藝文活動，隨處可見裝置藝術融入了斑駁紅磚牆，觀賞藝術作品之餘，還能緬懷酒廠當年的歷史人文。有澳洲來的年輕女子搭乘火車，不辭遠道拖著行李慕名而來，台中文化創意產業園區儼然成為國外觀光客的朝聖景點。

今年春節，從除夕（2 月 18 日）開始，文創園區規劃三大春節活動：「台灣民俗藝術團」、「歡樂春節展演活動—魅力河南、錦繡中原」及「日本古川祭特展」（2 月 7 日至 3 月 8 日），後者還搭配了文化部文化資產局與新港文教基金會首度合作舉辦的「古川祭：日本國家重要無形民俗文化財展演」（2 月 21 日至 2 月 23 日）。

主辦單位表示，古川祭是日本三大裸祭之一，古川祭之中的「起太鼓儀式」、「屋台山車」更在 1980 年被指定為「日本國家重要民俗文化財」，是極為重要的祭典。今年春節來到文創園區，不須遠到日本，就能躬逢其盛。

後站美食一籬筐

走逛暫歇，建議在文創園區的歡樂春節展演區享用

道地的河南傳統食物，包括難得吃到的菜蟒、畝湯、胡辣湯等，其中河南燴麵更名列「中國十大麵條」之一。

走到園區對面，就是有八十年歷史的「台中肉員」。肉圓搭配冬粉肉羹湯，堪稱一絕。創辦人周萬紫是現任負責人周朝堂的父親，日治時代，周萬紫在南台中一帶沿街叫賣，他觀察到有幾個地點的生意特佳，就選在南門市場設攤；隨著商圈移轉，肉圓攤移到台中國小附近，還一度擺在火車站旁的鐵橋下。終戰後，改在日本人留下的木板隔間房子，租了一間小小的「擔仔屋」，就這樣一點一滴擴展到現今的規模。

周朝堂有自信的說，他們自製的肉圓從原料到成品，每個過程都不假他手，親力親為，充分掌握食材的來源、新鮮、及美味口感。

在地傳統的老味道

鄰近「台中肉員」，熱賣七十年的大三元飯店，是另一個在地人最喜愛的老味道。大三元以排骨飯和快餐（類似日式定食）著名，是許多台中人從小吃到大的美食。

冬日午時，後火車站車水馬龍，有人開著賓士前來，就為了吃這一味。店東說，他們的排骨嚴選帶骨里肌，每塊整整四兩重，手工拍鬆，不添加嫩精。先炸再滷，鎖住肉質鮮甜又不油膩，吃來Q彈，搭配雪裡紅，看似簡單，卻不簡單，難怪能飄香七十載。

另一端，安靜的大智路上，大樹對面瞬間人聲鼎沸，原來都是來吃「蕭爌肉飯」的。這家店被老饕稱為「台中第二好吃的爌肉飯」，但第一好吃的在哪裡？因為口味殊異，迄今沒有公推的第一名，但第二名倒是一致推選「蕭爌肉飯」。



蕭爌肉飯（左）和大三元飯店的排骨飯（右）是台中傳統美食。



擁有八十年歷史的「台中肉員」是台中人記憶中的老味道。

數十年來，蕭爌肉飯從早上五時販賣到下午二時半，是許多人的飲食天堂，附近建國市場有不少攤商都是忠實顧客，市場一收攤便準時來報到，連台中肉員的老闆周朝堂都讚不絕口。

老店的菜單很單純，只有軟爛不膩的豬腳飯和爌肉飯，搭配簡單的筍乾、蘿蔔、豆腐等小菜、苦瓜、金針和味噌湯。一位常客說，蕭爌肉飯根據傳統古法製作，除了以柴燒，還會添加甘蔗等食材入味，爌肉的香氣特別足，還有淡淡的焦糖味。據說，每天可以賣到整整三隻豬的量，但這裡一直保持著小店經營的模式，守住老店手工好味道。

▶ 旅行札記

20 號倉庫

- ◎ 台中市東區復興路四段37巷6之1號
- ☎ (04) 2220-9972
- 🕒 週二至週日 10:00 至 17:00
週一及國定假日休館

台中文化創意產業園區

- ◎ 台中市南區復興路三段362號
- ☎ (04) 2229-3079
- 🕒 09:00 至 17:00（各場館開放 / 休館時間因特定活動而改變）

台中肉員

- ◎ 台中市南區復興路三段 529 號
- ☎ (04) 2220-7138
- 🕒 10:30 至 20:30

大三元飯店

- ◎ 台中市東區復興路四段16號
- ☎ (04) 2223-4308

蕭爌肉飯

- ◎ 台中市東區大智路 183 號
- ☎ (04) 2281-6825
- 🕒 05:00 至 14:30



豐原有「糕餅的故鄉」美譽，鄰近廟東的中正路上，短短幾百公尺都是餅店。

葫蘆墩站 夢幻糕餅集散地

豐原廟東燈區建議旅遊路線：

豐原慈濟宮、廟東夜市→中正路糕餅燈區→中正公園→豐原漆藝館→921地震公園→丘逢甲紀念公園→公老坪休閒農場→公老坪流星花園夜景。

【註】原雅稱「糕餅的故鄉」，聞名全台。沿著慈濟宮坐落的中正路，短短幾百公尺，有百年歷史的老雪花齋，聯翔、寶泉、德發、義華鹹蛋糕等老店，也有新近加入的糕餅業者；櫛比鱗次的糕餅店，讓中正路成為名符其實的糕餅一條街。

為凸顯在地特色與特產，位於豐原廟東商圈的豐原燈區，特別以糕餅為主題。今年主燈「吉羊如意」高13.8公尺，前往賞燈的旅客，只要一進入豐原火車站的夢幻糕餅區，就能看到以在地糕餅和漆器的主題布置，加上站前三民路和中正路兩側的光廊，立刻能感染到豐原百年糕餅的經典魅力。

百年老店新創意

百年老店老雪花齋正是豐原糕餅傳奇的見證。在電

氣烤爐問世之前，烘焙綠豆椪糕餅完全仰賴控制爐火的經驗，才不至於烤焦。當時創辦人呂水突發奇想：「那就只烤單面吧！」結果餅皮經過烘烤膨脹，宛如少女雙頰般雪白細緻，因為店名是雪花齋，於是有人為它取名「雪花餅」。日治大正15年（1926年），雪花餅獲得台灣區糕餅獎，一舉成名，至今仍是店內的人氣產品。

店裡另一項人氣產品，當屬四喜糕。所謂「四喜」，就是杏仁、梅子、綠豆和香蒜。這四種味道組合而成的四喜糕，延續古法製作，但根據雪花齋第三代接班人呂弘仁指出，購買四喜糕的消費者絕大部分是年輕人，可見傳統的四喜糕，仍受到年輕世代的青睞。

從父親呂松吉手上接下重擔後，呂弘仁不斷問自己：「還可以為老店做些什麼，才無愧於祖父的招牌？」他領悟到，不能故步自封讓老雪花齋停留在既定印象，要



超過百年歷史的老雪花齋是豐原糕餅傳奇的見證。

讓產品自己說話，因此他開始嘗試到新社花海節擺攤練功，親自面對顧客，蒐集老店的問題，不僅讓舌尖上的美味與生活連結，更要找到人情味。在今年燈會期間，這裡還會贈送貓熊小提燈和應景紅包袋。

面對幾個月前喧騰台灣社會的食安風暴，呂松吉在工廠寫下「無理由」三字，勸勵員工秉持良心，「照起工」做，絕不能「偷吃步」，因為「做好吃的餅，不需要理由；純粹的豬油，也無須理由。」

老雪花齋安然度過食安風暴後，呂弘仁還以此發想出「無理油」的文創商品，用自家提煉的豬油，搭配台灣孟宗竹湯匙和檜木盒，組合成炙手可熱的伴手禮，甚至更進一步發展「無理油」泰迪熊棒棒糖，希望未來可以開創出一年四季都能暢銷的產品。

呷米香、嫁好尪

放眼豐原中正路上比鄰而立的數十家糕餅行，各有其擁護者。每到黃昏時分，下班人潮就用腳投票，擠進各自擁護的店面，購買糕餅麵包。這種景象，讓在地人打趣說，能在中正路上站得住腳，才是貨真價實的餅店。

不過，聯翔餅店倒認為，這是魚幫水，水幫魚。

1986年開幕的聯翔餅店，由后里望族張桂碩一手創立。在百年老店林立的台中葫蘆墩老街上，聯翔不算資深，但卻連續兩年以太陽餅獲得「大台中十大伴手禮」冠軍首獎，冠軍太陽餅以牛奶取代豬油，蛋奶素食者也能享用；因為堅持使用好材料，聯翔還以鳳梨酥獲得「建國百年」國宴珍品的榮耀。聯翔餅店受到肯定，或許反映其座右銘：「只有尊重可貴的歷史傳統，才是精緻文化的開始。」

台語俗諺有云：「呷米香、嫁好尪。」意思是吃了米香餅，便能覓得好夫婿。米香是台灣傳統禮俗別具喜氣的糕餅，無論訂婚、歸寧或是嬰兒滿周歲的儀式中，都帶有吉祥之意。

以喜餅起家的聯翔，發揮創意改革這項傳統禮俗，改頭換面為兼具日式風味與台灣精神的文創喜餅。聯翔表示，製作米香的白米採用日本天皇指定的濁水溪米，蒸熟後風乾，不加油脂，與夏威夷豆等堅果混炒，最後混入麥芽糖而成。米香、堅果香與淡淡的麥芽香，加上討喜的圓形錢幣造型，雖然名為「日式八寶米香」，卻是道地的台灣原創。

此外，聯翔以葫蘆墩發想，推出充滿古典新意的馬



聯翔餅店用創意和用心做餅，贏得顧客肯定。



1. 公老坪休閒農場一年四季依照時序都有不同的花卉盛開。
2. 豐原公老坪首創觀光果園，開創台灣休閒農業的風氣。

公老坪休閒農業之旅

從市區沿著水源路往山林東行，抵達「公老坪」。

人人往往對這個地名感到好奇。也常有人問道：「為什麼不叫老公坪呢？」。公老坪產業發展協會創會會長陸桂森說，公老坪地處邊陲，然而，古時候卻是豐原、石岡往來買賣的驛站。傳說兩百多年前，凌晨兩、三點時總會看見一位長者挑貨經過，據說就是來台開墾的「徐公老」。

傳說中，當時，徐公老偶然發現葫蘆墩東邊一處平坦的台地（公老坪原屬大甲溪中游西側的新社河階台地，海拔約 300 到 400 公尺之間），且又有水源，不藏私的帶領眾人到此墾荒，遍植果樹。由於徐公老終身未娶，當地人紀念其無私公正，此台地遂取名為「公老坪」，奉其為開基祖，並設墳墓。至今，依據風俗習慣，當地蔡、梁和涂姓宗親，每年都會到墳上祭拜。

往公老坪沿路景點處處，如中正公園、豐原漆藝館、921 地震公園、高爾夫俱樂部、丘逢甲紀念公園，最後

卡龍顏色的糕餅，取名為福祿壽喜禮盒。的持續改變、創新的力量，正是聯翔立足百年糕餅老街的主因。

品嚐完甜點，建議到豐原的「後花園」運動一下。公老坪是豐原在地人看夕陽、賞夜景的最佳地點，距離豐原市區僅約十分鐘路程，是單車族和情人約會的熱門去處，也是台灣第一座觀光果園的所在地。

抵達公老坪休閒農場和流星花園民宿，其中漆器工藝與豐原糕餅文化息息相關，特別值得一看。

首創觀光果園

值得一提的是，公老坪是台灣首創觀光果園之地，四季皆可採果。元月到3月有桶柑、海梨；3、4月產楊梅；3月到7月可採桃；4、5月李子成熟；7至10月葡萄豐收；8至10月中秋團圓吃柚子；11月到隔年元月盛產柑橘。

造訪時正值柑橘豐收，公老坪農場主人陸輝明在果園裡剪下一顆成熟的橘子，端詳外觀竟如月球表面，坑坑洞洞，「這叫阿婆橘子！」他笑著說。

不過，這外表「皺巴巴」的阿婆橘，嘗來卻是香甜多汁。陸輝明的姪子陸冠全補充：「其實啊，這種橘子不酸，沒牙齒的阿婆都喜歡吃，所以，叫作阿婆橘子是一語雙關。」。因為阿婆橘是農場主人的獨家研發，想品嚐阿婆橘，可必須親自走一趟公老坪。

在公老坪農場能採果、喝茶、吃火鍋，也能欣賞國蘭。以往國蘭價格不菲，一般人少有機會欣賞種植過程，但陸輝明大方開放供民衆參觀。他笑稱，蘭花雖嬌貴，但只要清水配石頭就會開花，所以，只要有緣份，人人皆可養蘭。



流星花園民宿是適合親子旅遊的地方。

陸冠全回憶，1970年代，公老坪觀光果園興盛，一台台遊覽車載著觀光客到果園採果，遊覽車綿延數十公里長，經常造成水源路大塞車，但921大地震後卻逐漸沒落。值得欣慰的是，現在「公老坪」的名聲早已傳揚開來，期待台中燈會能吸引遊客重遊舊地。

流星花園觀星賞景

從農場穿越一片柏樹，前往公老坪台地頂端，一邊是公老坪田園養護中心，另一端便是流星花園民宿。

流星花園隱身在海拔500公尺的豐原山區，因為沒有光害，是觀星、賞夜景的好場所。天晴時，白天可東望大雪山，西眺台灣西海岸、鐵砧山、大安、大甲、梧棲、大肚，北觀火炎山、南看北屯；夜間，都市裡的萬家燈火都化為點點繁星。

不僅如此，民宿花園旁就是果園，可以滿足遊客採果之樂。民宿主人陸桂森取柿子的春天新葉製成無茶鹼的柿子茶，清香的味道值得細細品嚐。陸桂森指出，這裡是旱溪源頭，日治時期曾是溫泉的出水點，也是日本高官泡湯的名所，只可惜現今已經沒有溫泉。

藝術人文兼具教育功能是流星花園的特色。陸桂森因緣際會收藏藝術家郭奇康數百件藝術作品。郭奇康師承前輩大畫家李石樵，他的許多創作與公老坪相關，透過導覽解說，可一一瞭解畫家筆下的巧思與寓意。

三月，到豐原的陽明山公老坪，沿途上百棵櫻花盛開，邂逅粉紅佳人、採果喝茶、觀星賞景，山上的夜景與山下的燈會一樣璀璨。

幸福，就是這麼簡單。

▶ 旅行札記

老雪花齋

- 📍 台中市豐原區中正路212巷1號
- ☎ (04) 2522-2713
- 🕒 8:00 至 22:30

聯翔餅店

- 📍 台中市豐原區中正路153號
- ☎ (04) 2524-4533
- 🕒 8:00 至 22:30

流星花園民宿

- 📍 台中市豐原區水源路坪頂巷8號
- ☎ (04) 2515-1456

觀光旅遊局長陳盛山專訪

從台灣燈會看台中觀光新思維

台中走出去，世界走進來！

「△中是創意之都、是生活之都，更是品味之都，
□在台中這個宜居的城市，讓人充滿期待，更是圓夢的所在。薰衣草森林的兩位女生，在台中新社圓了她們的創業夢；市長林佳龍更是在此生根，十年磨一劍，圓了他的政治夢，」台中市觀光旅遊局長陳盛山說。

台中，讓人圓夢；但沒來到台中，如何細細品味台中令人怦然心動之處？陳盛山說，如何利用現有資

源，快速吸引住觀光客的目光，「讓台中走出去，世界走進來」是他責無旁貸的事。

台灣燈會正是能讓國際看見台中的楔子。若能將燈會打造成驅動觀光活動的平台，整合中、彰、投地區的觀光資源，找出共同的產業鏈聯合行銷，即可達到事半功倍之效。

為了推廣台灣燈會，陳盛山首先選擇香港作為國際行銷的第一站。他指出，香港距離近、文化相似，而且

台中市將以「山海花都」為觀光旅遊行銷的主力。





台中市觀光旅遊局長陳盛山要讓台中走出去，世界走進來。



透過中彰投區域聯合治理，串聯中部地區的腳踏車產業發展單車旅遊。

台灣和香港民衆往來頻繁。根據觀光局香港辦事處統計，去年就有近 138 萬旅次的香港遊客到訪台灣，其中大多數是自由行旅客。另一份統計數字也顯示，香港人平均每年出國高達十三旅次，顯示香港民衆熱衷出國。不僅如此，台灣往來香港的航班密集，單是台中清泉崗機場飛往香港的班機每周就有六十五班，往返達一百三十班次，港人來台可說非常便利。

山海花都六大觀光廊帶

陳盛山進一步計畫以「山海花都」為主軸，整合台中市二十九個行政區為六大觀光廊帶，包括未來的山手線沿線、雙港（海港、空港）大口岸、新社花海小口岸、烏日、豐原副都心等。

以山城新社為例，不但有豐富的文化歷史、特殊的河階台地地形及多樣的物產，每年的新社花海更吸引大批遊客前往。更重要的是，新社的民宿群具有讓人駐足的條件，以新社為據點，延伸至泡溫泉的谷關、東勢、石岡等山城地區，是一條極具潛力的觀光路線。

尤其新社在日治時代是農業重鎮，其歷史背景，對

日本遊客極具吸引力。陳盛山說，只要將公民自治的觀念導入，透過社區總體營造綠美化新社，同時開創常態性花卉特區，新社將可媲美日本北海道的美瑛和富良野。

每個國家的文化背景不同，必須依據各國觀光客的需求，有計畫性的推廣行銷。陳盛山強調，只要找出亮點，便可吸引不同國別的人進來台中旅遊，同時採用分流概念，可以避免某些景點人流太過集中爆量。

產業特色觀光新亮點

他指出，未來新社的國際行銷主力會放在日本；中部地區的自行車產業鏈與休閒自行車道，足以吸住香港觀光客的目光，可透過中彰投的區域聯合治理，串聯巨大、美利達、愛地雅三大自行車業者，開放觀光工廠，大力推動鐵馬之旅，將台灣自行車王國的品牌擦得更亮。

「台中走出去，世界走進來！」結合創意美食的台中與宗教生態的彰化、南投，相信在 2015 年將可吸引更多外國觀光客造訪中台灣，不論是自行車、休閒農業、民宿或生態旅遊，只要找出亮點、精心包裝，一定可以讓人心動。



大雅之寶——紅薏仁 幸福紅通通 健康薏起來

文 鄭書豪 攝影 羅友辰 協助拍攝 大雅區農會

大雅有三寶——小麥、蕎麥、紅薏仁。

紅薏仁就是不除去麩糠的糙薏仁，保留最具營養價值的紅色麩皮，是滋補強身的好食材，還有養顏美容、促進新陳代謝等效果。大雅生產的紅薏仁雖然產量不大，卻已打響名號，與同樣健康好吃的小麥及韃靼蕎麥，並列三寶。

台中大雅區栽種紅薏仁（又稱糙米紅薏仁）的歷史，可以追溯到二十年前，剛開始只試種1公頃，以契作方式和當地農民合作，到了1999年，由於試種品質好，市場反應不錯，便開始量產。如今，紅薏仁的契作面積已經達到50公頃，而且因為採取計畫性產銷，所以不會出現生產過剩的問題。

「三代同堂」的紅薏仁

紅薏仁與水稻同屬禾本科，一年可有兩穫，1月底是第一期播種、7月底則是第二期開始種植的時間，主要分成育苗插秧和直播兩種栽培方式。

來到育苗場，大雅區農會紅薏仁班班員張炎金掀開麻布，下面就是紅薏仁幼苗，接著開始為「飢渴」八至十天的它們澆水。張炎金解釋，紅薏仁育苗與稻米不同，不能以澆灌方式保暖，只能覆布，而且需要一定時間的乾燥，使其根部茁壯後再灌溉，才能提高存活率。

經過二十多天的細心培育（夏天只需要約十至十二天），幼苗便會移



培育紅薏仁秧苗，需要細心澆灌。

植到紅薏仁田栽種，其特色是「三代同堂」，也就是同一株紅薏仁上會同時有老、中、青三代果實，等到80%左右的果實成熟時，即可進行收割。

收割下來的紅薏仁，會先送往大雅農會的薏仁加工廠，加以乾燥

（濕度13度以下）、冷藏（約攝氏8度），要出貨時，再以一台國內少見的大型脫殼機進行碾粒。「這台脫殼機大約一天可以碾粒2噸，效率很高，」加工廠倉管張文良指出。

另外，還有一種是宿根栽培法，在二期作收穫時，留下部分植株，直接等到一期作自然結穗，也就是俗稱的「再生薏仁」，只是這樣做，必須冒著果實被斑鳩、鴿子偷吃的風險。

「三好一公道」的在地品種

大雅區農會推廣股股長何文科表示，大雅地區生產的紅薏仁，屬於「台中選4號薏仁」，為地方特有品種，具有新鮮、營養、安全三大優點，加上價格公道，堪稱「三好一公道」。

何文科分析指出，台中選4號薏仁具有糯米性，與一般進口「在來



薏仁植株有特殊的「三代同堂」現象。



紅薏仁是營養豐富的五穀雜糧。

種」薏仁相比，口感特殊，Q度十足，加上是在地限量生產，鮮度十足，吃起來更加美味。

由於紅薏仁刻意保留高營養價值的種皮，富含薏仁酯、薏苡素、黃酮素、礦物質、多種人體必須胺基酸。一般成人每天食用相當於體重千分之一的紅薏仁，就能達到養生保健的效

果，也就是說，體重48公斤的人食用48公克、90公斤者則吃90公克。不過，何股長特別提醒：「懷孕婦女不適合食用紅薏仁，但坐月子時恰恰相反，食用紅薏仁則有助於產後調養。」

至於愈來愈受國人關切的食物安全，尤其是農藥殘留和黃麴毒素的問

題，何股長強調，在大雅區農會建構的安全標準管理流程下，經過嚴格檢驗，製作農民生產的紅薏仁，必須在農藥殘留容許量以下，農會才願意收購，並以公道價格銷售，達到消費者、農民與農會三贏的目標。

傳統美食 Vs. 創意料理

紅薏仁是五穀雜糧的一種，除了與米飯同煮、打成薏仁漿、煮四神湯、包肉粽外，似乎很難與美食料理、可口甜點聯想在一起，但在大雅區農會與家政班媽媽們的創意巧思下，端出一道道以紅薏仁為主角的美食，彷彿所有的幸福全部「薏」起來了。

傳統的薏仁美食第一名，應該是薏仁漿，這種台灣大街小巷常見的飲品，無論是早餐，還是單獨當作解渴飲料，都是不錯的選擇。如果以紅薏仁製作，除了更加營養，自然散發的甜味與糯米種的黏稠度，讓入口更為



農民利用大雅區農會的大型脫殼機增加碾粒效率。

滑順。像大雅區農會不少人每天都要喝上幾杯，養顏又美容。

與白米同煮的紅薏仁飯，則是大雅區農會三樓餐廳每天中午都會提供的主食，香噴噴的米飯伴著絕對Q彈的紅薏仁，在嘴裡輕輕迸裂出變化多端的感覺，超越傳統單調的米飯，成為內行人的膳食新寵。

四神湯是台灣常見的傳統補品，如果加進紅薏仁，食療藥補的功力更上一階。由於大雅本地產的紅薏仁有糯米的特性，吃起來風味更加獨特，與一般進口薏仁軟爛的口感完全不同。

紅薏仁肉粽看起來跟一般肉粽差不多，都是台灣常見的小吃，但當你一口咬下，就能立即感受到與眾不同的口感和香氣，幾乎可用「一嚼一詩

情、一口一難忘」來形容，即使冷冷的吃，一樣好吃。

三十道紅薏仁大餐

目前家政班媽媽總共推出超過三十道紅薏仁菜色，完全打破紅薏仁很難入菜的刻板印象。從前菜、主菜、飯後點心、飲料，滿滿一桌「紅薏仁大餐」，絕對是國宴等級。

先上個「百花齊放」櫻桃紅薏仁蛋沙拉，或是涼拌五彩薏仁開胃，再上個薏仁紅燒鰻、「金薏良緣」地瓜包黑胡椒肉末薏仁、「薏荷包」香菇薏仁吐司包、「長鑲薏」吐司鑲薏仁肉燥、「金石奇葩」南瓜薏仁盅、蜜餞排骨、薏仁三寶雞、「火龍燴英雄」拌煮紅薏仁山藥白果、薏仁三椒爭豔、高麗菜捲、薏仁百葉魚、「牡

丹盛開」薏仁蒸蛋等，都是令人食指大動的主菜。

主食方面，有傳統口味的薏仁紅蟳米糕、鹹蛋糕、薏仁健康飯糰、養生薏仁捲，也有異國風味的薏仁海鮮披薩；湯品則有薏仁健美湯、菊花薏仁魚翅；點心還有薏仁蘿蔔糕、「雙喜臨門」薏仁糯米球、薏仁薯餅、薏仁司康餅、薏仁薯餅、薏仁黃金涼糕、薏仁豆腐、薏仁雪泥等。每一道創新紅薏仁料理，都灌注滿滿的巧思。

這些與眾不同的紅薏仁料理，已經全部收錄在由台中市政府、大雅區農會與農會家政班精心編寫的《紅薏仁食譜》中，每道菜都讓人垂涎三尺，有興趣的人不妨試試看。



1



2

1. 令人驚喜的雞翅包紅薏仁。
2. 養生薏仁捲，是最夯的養生食品。

送禮自用的新選擇

經過層層把關、篩選的紅薏仁，跟需要長途運輸的進口薏仁比較起來，更加新鮮、營養、安全，不論送禮或自用，都是很好的選擇。

為了滿足消費者的不同需求，目前大雅區農會除了推出紅薏仁禮盒，還推出多款紅薏仁加工產品，包括紅薏仁粥（四神口味）、紅薏仁粉、紅薏仁黑芝麻黑豆粉、蕎麥紅薏仁粉、雅珍五穀奶、紅薏仁山藥蕎麥、紅薏仁杏仁蕎麥等，讓紅薏仁有更多的變化組合。

大雅區農會推廣股訂購宅配：
地址：台中市大雅區中清東路196號
電話：(04)2566-2216
大雅區農會網站：<http://www.dyfa.org.tw/product.asp>



造訪枇杷的家園

太平三汀山去來

文 / 圖 劉克襄



詩人、作家，外號「鳥仔」。在多年創作過程裡，不斷嘗試各種生態旅行和社會議題的書寫，論述觀點獨到，影響面向廣泛而深遠。著有詩、散文和小說等多部，新近代表作為《十五顆小行星》、《男人的菜市場》、《裡台灣》和《四分之三香港》。

台中盆地周遭以乾旱的郊山環境為多，最適宜登山的時節，當在年底至隔年4月期間。至於山徑的選項，大家偏好的大抵集中於頭崁山、大坑一帶的登山步道。但酷愛戶外活動的市民，總會在其他山區找到私房路線，自個兒享受鄉野生活。



經過福德祠後，便可抵達登山口。

太平三汀山便是我的私房路線之一。少年時代我和友人去頭汴坑郊遊，約略知道此地。大肚山有一著名景點，叫望高寮，三汀山的最高點（海拔 480 公尺）也有一相同地名，同樣是望遠的好所在。921 地震後，山腰還遺留一條近 5 公尺落差的切痕，足以見證台灣地表板塊的浮升。

三汀山的步道錯綜複雜，我喜愛形容，整座山像一隻貧弱的小動物，被細密的蜘蛛網層層籠罩，動彈不得。這些細密的蛛網絲即寬闊的水泥產業道路，亦稱農路。產業道路為何密布如蛛網？實因整座山栽滿龍眼、荔枝等果樹，必須藉由產業道路的深入，方能運送果實。在山頂的某些位置，還可以看到一個個鋼製水桶擺置著，做為澆淋果樹的水源。

我特別選了一個風光明媚的週末假日，搭公車抵達頭汴坑溪。橋頭有一便利商店，對面則有二、三小攤販在販售飯糰，卻未看到任何農產的銷售小販，此一場景突顯了這兒並非活絡的登山勝地，此時也無豐收的農作物產。

咬人狗，今昔大不同

小攤販旁有一條產業道路，名為咬人狗坑步道。傳統登三汀山，都是由這裡出發。當時取此名，山谷間想必咬人狗甚多。此一喬木高可及二、三層樓，皮膚若觸到其枝葉，會產生刺痛和紅腫。但我一路走到登山口，都未看到此樹種身影。其他近鄰山區如霧峰、大坑，反而容易記錄，可見此地環境改變勢必劇烈。

登山步道雖複雜，所幸一路遇岔路都有步道指標。循此片刻，經過一福德祠便抵達登山口。中途看到典雅的卵石水圳，還有高大的刺竹林，誠為這一路最突出的風景。

抵達登山口後，因未見咬人狗，我便捨產業道路，轉而走上陡坡，一路上抵

三汀山。沿著石階步道，穿過滿山龍眼和荔枝林。往山下俯瞰，赫見一小湖泊，名為大潭仔。

台灣潭，幽靜獨攬

原本，它是一座埤塘集水區，後來因都市開發被填平。921地震後，可能因土壤液化，又神奇地被震出來。此潭外觀橢圓，很像台灣，山友稱為台灣潭。遠眺之，周遭樹林隱密，猶若一藍寶石幽靜的橫躺在林間。冬日清早，周遭楓香枯葉深黃的垂映，更添增地景的秀美。

緊接著的山頭，都是石階步道，連接著產業道路，唯泥土路少得可憐。此地的石階步道，多以各種鋼板、塑膠板或其他硬質材料拼湊而成。打造浮濫又乏美觀，行走其間甚是不舒服。步道功能不佳便罷，一路上，山友亦搭建簡陋涼棚。這些隨興搭蓋的建物和山頭步道的規劃不足，形成有礙觀瞻的無奈存在。

三汀山若要規劃為良好的遊憩環境，山徑步道恐怕得大肆補修。但這兒原本就非登山健行之區，實因產業沒落，荒了、靜了，才成為台中市休閒的所在。

從登山口，大約一個小時，便可上抵三汀山，腹地開闊，建有一木造觀景樓可登高望遠，俯瞰台中盆地。旁邊還設有一簡陋土地公廟，香火不斷。但可別忘了，



循著產業道路蜿蜒上山。

它的旁邊還有一埤腹山，網路資料稱埤頭山（海拔 489 公尺），距三汀山僅約兩分鐘路程。

除此山頂，還有一展望高地，觀雲嶺，離此約莫半晌。冬日有梅花在稜線點綴，循此步道漫遊，彷彿走在恐龍背脊。由此往兩邊山谷鳥目，不少陡坡還殘留大片次山林，但多數環境都被闢為果園了。我大抵以為，此地產業以龍眼為多，荔枝、山蕉和芭樂為輔，餘再次之，如竹林、火龍果等。

迷路，驚豔的相遇

近年來，太平山區以枇杷著名，在登山步道旁並不多見。但那回，過了觀雲嶺，我意外的在水流東迷路了。一處岔路走錯後，誤繞了一座小山頭，風景開始大不同。



1. 狀似台灣的大潭仔靜謐的橫躺林間。2.3. 枇杷是太平區重要的經濟作物。

狹小隱密又錯綜的產業道路，帶出了此一著名的物產。只見一人高的枇杷樹沿著山坡，豐碩地生長著。冬日正是開花時節。接近時，滿園盡是特殊的淡淡花香。

枇杷在日治時代引進台灣栽培，當時試種了許多地方都未成功。頭汴坑海拔 300 公尺左右山區的土壤適合，秋冬雨量少，日照充足且保低溫。悉心照顧下，常能良好地開花結果，日後遂成為產地品牌。

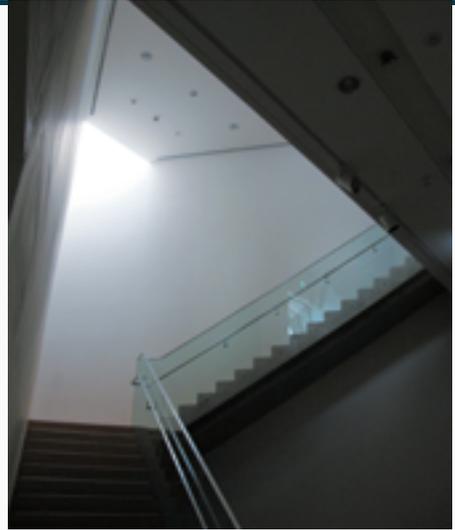
我快樂的想像著，立春開始，此地勢必結滿肥碩的枇杷，山坡地黃澄澄一片。此時一、二位農民現身，很擔心我迷路，提議要我走回主線，以免天黑了仍舊走不出山區。當然，他們也擔心登山客誤闖果園，造成一些不必要的困擾。這些少人踏足的產業道路，後來變成我最愛推薦的祕境。冬天三汀山之美，當在這些狹小山區的遊蕩。

祈天，帶來好豐收

折返老鼠崎步道，意外的看到土地公柁，插在山坡地。那是一根竹桿，枝頭頂夾著紙錢和香。早期的農業社會，農作物收成好壞，對生計影響很大，自然界又有諸多無法抗拒的變數，樸實的農民只好將美好的可能，寄託在土地公身上，保佑風調雨順，帶來物產的豐收。

水流東土地公廟以下，老鼠崎步道多為水泥產業道路，寬闊而長，若與咬人狗坑步道連結，長達 5.5 公里。此一後段路，非常不適合健行，還不若集中在咬人狗坑步道的範圍，在三汀山繞圈。

台中東邊山區，除了大坑和霧峰青桐林外，三汀山或許值得一訪，見識這一眾多果樹的山區。三、四月時，我想那時的登山口，應該也會有黃金般色澤的枇杷販售了。行山兼啖枇杷，許是上路好時光！



如詩般的 光與影的雙人舞

文 / 圖 陳嘉芸 翻譯 秀瑛 安藤忠雄之「亞洲現代美術館」

好的建築、好的設計可以如此定義：與時俱進、具有時代意義，能促進人們與環境互動，並產生情感共鳴的作品。
建築作品呈現的是參與者共同的氣質，帶著從構思到施工的印記。
以亞洲現代美術館這座建築而言，已經不只是建築家安藤忠雄先生的意念，也有全部執行者包含匠師們的靈魂在裡面！



〈本期專欄輪值作者〉

陳嘉芸

大學主修建築，研究所到倫敦攻讀都市設計後，取得營建管理碩士學位。
左右腦同時構思設計與管理，兼顧執業及教學。
將熱情與活力貫注在生活與專業，追求事事完善的建築師。
相信美好的建築能撫慰人心，都市空間的價值在於公眾共享。
考選部建築師考試審議委員會委員，十匯聯合建築師事務所負責人，
國立成功大學建築系兼任講師。

無法抗拒的三角形魅力

走進亞洲大學校區，目光一定會被亞洲現代美術館特殊角度的配置所吸引。安藤先生擅長以幾何造型形塑感人的空間，但初次見到美術館總不禁疑惑，設計者們較難操作的形狀如圓形、三角形，不管是在學校的建築設計習作、在執業中面對市場喜惡都戰戰兢兢，不能僅憑直覺來論述一個設計的成敗。

為何他選用最不易處理的形狀來破題？是跟基地的輪廓線有關？跟校園紋理的軸線方向有關嗎？還是要閃避不好的條件，例如基地東南側的電塔？是算計著讓主要立面朝向夕陽餘暉嗎？或是世界級大師的任性直覺？

一般而言，建築設計者在醞釀設計時，常以矩形和方形來塑造生活場域的空間與物件，還有成千上萬的歷史範例提供參考，順應大眾化的生活樣貌，以求得通用而穩定的空間形態，符合使用需求。然而，呼應街廓形

狀、採用方便配置傢俱的矩型空間雖常見，但是，各時代總有建築創作者追求形而上的體驗，以創意的形式滿足探索未知的精神需求。

安藤先生設計的亞洲現代美術館，或許就是如此。這個極具戲劇效果，由三個三角體堆疊而成的造型，是從九個建築草案脫穎而出的方案；之前不知已篩減掉多少設計提案。也許是設計者回應業主的信念，再三淬煉創造出此座獨一無二的作品。

安藤先生簡單詮釋三角形，那代表人、建築與環境，闡述他一以貫之，將建築與環境融合的理念。在遠離柳豐路一個基準三角形的深度後，率性的以一堵垂直道路的高牆，將視覺與路徑引導向建築物正面，進入美術館。三角形的三個面向，分別對應三個不同個性的庭院，透過牆面開口及半戶外廊道，空間連貫而互相唱和。在使用單位進駐後，進一步譜出自然、藝術與建築的協奏曲！



亞洲現代美術館是自然、藝術與建築的協奏曲。（圖片提供 / 亞洲大學）



沉思的所在。

有趣的是，美術館的正面會因 60 度斜角的作用，讓觀察者第一時間無法察覺延伸出去的深度，因而有更多想像或探索，在轉個彎之後，發現驚喜！在建築物的轉角，總有飛揚而出的角落，延伸內部空間，與外部的草地、樹林、藍天、白雲親切對話！而層次豐富、收分細緻的轉角細部，一再強化銳角的精確感！

敘說故事的空間張力

以柱為點、獨立牆為線、界定清楚的空間範圍為面，幾項基本元素就能創造出多樣而戲劇化的空間效果，使人們的環境體驗跳脫日常生活的慣性，帶來新鮮而心靈上倍受啟發的感動。由戶外前院岔斜指向入口處，那獨立牆面強而有力的將視覺阻擋於此，看似無路卻繼而偏轉向東，以簡潔高聳的姿態沉澱心情，將人引導進入建築物本體；心思細膩的人還可能觀察到透過入口前的半戶外廊下空間，可以仰望層層跳升的平台直到天際，而體會到通暢靈活的空間感。

又如，在東北側二樓通往三樓的大樓梯間空無雜物，由展場倏然轉進，只見斜向爬升的踏階，呈現極簡而沉穩的表情，時間和空氣像是慢到要靜止一樣，走路也被制約似的變得輕巧緩慢。天光洩下洗滌了牆，空氣也像是洗乾淨了般，心境就這樣被這個氛圍給蒸釀潔淨了。

一般而言，樓梯間常為低調而功能性的元素，但是，亞洲現代美術館中三處訪客用的樓梯間卻深具張力，精采畫面如同 Mondrian 及 Malevich 抽象幾何論點、未來畫風。不由得聯想到建築師是否刻意創作，精準的將畫面定格，希冀觀賞者也能心領神會，體驗如畫一般的美的饗宴。

三樓天井牆面圓塑，形成與世隔絕、別有洞天的情

亞洲大學亞洲現代美術館

位置：台中市霧峰區柳豐路 500 號

開館時間：2013 年 10 月 24 日

設計者：安藤忠雄建築研究所 + 大元聯合建築師事務所

建築特色：三個三角體堆疊而成，光線與空間的互動吟誦沉穩靜謐之美，外部空間透過天井及錯落平台與建築融洽對話。

景。尺度控制得宜，沒有深井般的壓迫感，反而將精神及視覺聚焦，形成內斂的空間表述。視覺透過實牆的暗示，向上可望向藍天，向下隱約看到綠草地上進出的人群；中央三角形展場與外周帶狀展場的參訪者則透過玻璃外牆，在互望互動中會心一笑，造成窺看的趣味。實與虛相互滲透、穿越，體現建築與環境融合的理念。

光與影的演出

一般而言，為了避免封閉與陰暗或穿越性干擾，建築師常會將樓梯、儲藏室等空間配置於中央或角隅，而將完整空間留給重要房間。亞洲現代美術館則將樓梯配置在由外而內之第二層，使中央留有完整展場，再藉由天井過濾光線及視角，框景留住夕陽。布局在外周的展場則光線充沛、空間自由方便布展。V型柱列打在地上、牆上的影子，將結構的律動感發揮得淋漓盡致，空間似乎也順著柱列方向擴張延伸，搭配落地窗使展場顯得較實際尺寸更加寬廣。穿越展場之間，運用外周走廊及採天光的樓梯來轉換心情及收放瞳孔，在光線控制得宜下，走動之間，享受悠遊其中的樂趣。

單看建築元素，比如柱子，受到陽光映照時顯現出時光緩慢推移的痕跡，整體空間則因窗的櫺料、外周柱列而在室內出現飛動的光和影；一靜一動間協調而不感衝突。從二到三樓的大樓梯間那濶潤純淨的光，如同神性的告示，讓人不由得輕飄飄起來。南側離開展場的梯間，簡單清水混凝土和黑色花崗石透過天光投射，突顯清水混凝土質樸而豐富的表情；若不是品質精良，沒有多餘顏色及凹凸質感，反可能成為貧乏無趣的代名詞呢！亞洲現代美術館建築應該有不同季節再訪的趣味，因為光線的色溫及角度會隨季節改變，建築物單純，將更容易體會到自然、人、物、景觀隨光線變化的故事性，而見到銀藍色沉靜的冬季、金黃色繽紛的春季吧！

沉靜的氛圍來自簡潔精準

有些建築物營造出熱鬧的氛圍，亞洲現代美術館則呈現一種優雅沉靜的氣質。原因不是空間中放置少少的東西，而有潔癖般的冷漠感；也不是因為參觀者被約束不能大聲講話，而肅靜得產生孤寂閉鎖的效應；不然，監獄或納骨塔的氣氛可能造就最有氣質的場所了！

等邊三角形做為整座建築的主題，是重覆運用的、



內與外的互動。

放大縮小各級尺度的基本元素；迭代的（recursive）設計手法可以使單純形體造就變化多端的造型，卻同時保有清晰的設計主軸。

正三角形的60度角及三角體疊合都使結構設計及現場施工極為困難，稍有偏差，形體及線條銜接不上外，結構也可能屈就安全考慮而東補西補柱梁。仔細看，施工過程為了控制裂縫的工作痕跡、因為材料本身特質，或運送的尺寸限制，所有分割線條精準的互相對齊，看似自然而然，實際卻是用心控制的結果。地坪石材等邊三角形的分縫尖端遇到牆面時，尖點剛好垂直向上延伸成牆面上混凝土的工作縫或收縮縫，或是兩排模板繫孔的中間。這絕不是偶然。即使是與圓柱相接，三角形尖角還要講究的對上圓柱上的模板溢漿線！柱的轉角削邊也成三角型斜面，形成饒富表情的細部趣味。如此的謹慎，使建築產生了嚴謹的性格！可以真切體會到成熟的作品是專業者千錘百鍊之後的成果。

如果要問建築是怎樣有了生命的？建築物被人享用、被人理解，創作者的意念藉此傳播了開來，就像是它的精神生生不息、縈繞於環境之中。恐怕是這樣的吧！

後記

以短篇導覽亞洲大學亞洲現代美術館這座被許多高手評論過的知名建築，須盡力顧及公允、周到、及精準、創意，自我期許切中精華來解說。而完成此項作品的甘苦談，則是業主亞洲大學、設計者安藤忠雄建築研究所及大元聯合建築師事務所、施工者德昌營造及許多參與顧問們全體團隊獨一無二的一趟建築旅程，外人雖難有一致共鳴，謹對團隊的精彩呈現致上誠摯敬意。✍

A symphony of nature, art and architecture.



Dancing hand-in-hand: Using light rays and shadows

Architect Tadao Ando's Asia Museum of Modern Art

Words and photos by Chen, Chia-Yun
Translated by S. Ying

*How would one define an excellent architectural design?
Perhaps it would be modern, timeless, engaging, and elicit emotions or feelings of empathy.
The architect's temperament may also be revealed in a project,
from the time a design is first committed to paper to final completion of the building.
Such is the case with the Asia Museum of Modern Art,
which enables visitors to feel the heart and soul of architect Tadao Ando and all who played
a part in creating this structure.*



Writer Profile **Chen, Chia-Yun**

Writer Chen, Chia-Yun majored in Architecture for her bachelor's degree and earned a master's degree in Urban City Planning in London, before obtaining an MSc. She is used to applying both the left and right sides of her brain via creative design and business management, and maintains her license certifications while teaching and pursuing excellence in her architectural work. She applies passion and energy to both her life and profession, with the belief that beautiful architecture can bring comfort, and that the value of urban planning lies in public resource sharing.

- R.O.C. Ministry of Examination Architect License Test Committee Member
- Owner at Point Architects and Planners
- Part-time lecturer at the Department of Architecture, National Cheng Kung University

Irresistible attraction of a triangle

When you walk onto Asia University's campus, you will be drawn to the varied shapes and special angles of the Asia Museum of Modern Art. Ando is an expert at utilizing geometric shapes in his architectural designs to arouse emotions. Visitors are often amazed at how this architect was able to rise to the challenge of using circles and triangles to successfully design an attractive project. There is also the question about why he opted for the difficult design task



Blending outdoor spaces with the environment.

of using geometric shapes. Was it the need to avoid an electrical tower, does it adhere to the natural landscape of the surroundings, is it meant to reflect a perfect sunset, or is it perhaps a reflection of this world-famous architect's determination and stubbornness?

Generally speaking, most architects prefer regular squares and shapes to design their projects and there are tens of thousands of architectural projects that simply follow basic architectural designs, meant to meet daily-need purposes. However, in every era there may be an architect who is curious about finding new creative designs and enjoys exploring the unknown. Mr. Ando's Asia Museum of Modern Art is one such example. This unique, unprecedented architectural design, offering dramatic effects created by three overlapping equilateral triangles, was selected from numerous proposals in the preliminary design-competition rounds, and topped nine candidates during the final round.

Ando uses an equilateral triangle as the basic construction element to represent three symbolic objects--men, the environment, and spirit of connecting men to the environment via an architectural spirit. His design concept illustrates the importance of merging all three by skillfully incorporating a repeated motif to form the three floors of the equilateral triangle-shaped building. An atrium space is created with a crisscrossing arrangement of concrete beams. Another interesting aspect to using an equilateral triangle is the effect of a 60-degree angle, allowing visitors to expect a surprise each time they turn, not knowing what lies around the corner. Outdoor terraces contain sculpture displays and allow an extension of interior space, connecting to the exterior landscapes, the greenery and the blue skies.

Telling a compelling story with space

The museum uses poles and walls to outline its space and provide dramatic and creative effects. While the ground floor contains a cafe shop and lecture hall, the first and second floors both have art galleries, with one floor being the reverse mirror image of the other. On the first floor, the perimeter hallways are wide enough to be used for artwork displays on movable walls, while the third floor has much



Spiraling-upward stairs are a design element.

narrower hallways surrounding a set of inner galleries. The staircases are even used as a design element for art displays, serving as a metaphorical "scenic ride" to the higher floors. The lower-floor galleries receive a lot of daylight from one side while the upper-floor galleries depend on artificial lighting for illumination. The third floor executes a perfect blend of architectural design and the surrounding environment.

An art show of light rays and shadows

Most architects would place stairs and storage rooms in the center or corner of a building in order to preserve a more complete space for important rooms. Asia Museum of Modern Art is designed to create interesting spaces via the use of three triangles; therefore, within the middle area of the three stacked triangular structures a courtyard is created, allowing rain to fall directly into the building while providing visitors with a glimpse of blue sky from within the museum. From the building's exterior, a large amount of glass and V-shaped structural units are used in the design, offering comfortable shelter from Taiwan's strong sunlight and hot weather. Thus, visitors are able to enjoy the museum and experience the beauty of the seasons as they appreciate this thoughtful architectural design philosophy.

Simple elegance and solemn ambiance

Some architecture creates a quiet air within its walls by having lots of empty space and exhibits, a cold stern feeling that may resemble a jail cell or even a

Asia University, Asia Museum of Modern Art

500, LiuFeng Rd., Wufeng District, Taichung

Opened on Oct. 24, 2013

Designer: Tadao Ando Architect & Associates and Kris Yao | ARTECH

Features: Built on a rigid triangular geometry, a sophisticated beauty is created, showcasing the architectural philosophy of Mr. Ando. Asia Museum of Modern Art is a landmark building in Taichung with its unique design of the exterior terraces and use of interior space.

burial crypt. Asia Museum of Modern Art is able to exude a solemn ambiance by using various shapes and angles, using a repeated motif to illustrate the central design theme and philosophy. The attention to detail is immaculate, as is evident in the building materials, the dimensions and the way that angles merge. To cope with the realities of this seismically-active environment, no vertical pillars are used. Behind the glass curtain wall are V-shaped columns, used for compression. The exterior of this architectural design creates a peaceful and serene ambiance and is executed with careful precision. It is the intention of Tadao Ando to allow visitors, art, and nature to meet and have a dialog here. If one asks how life is bestowed to architecture, fully

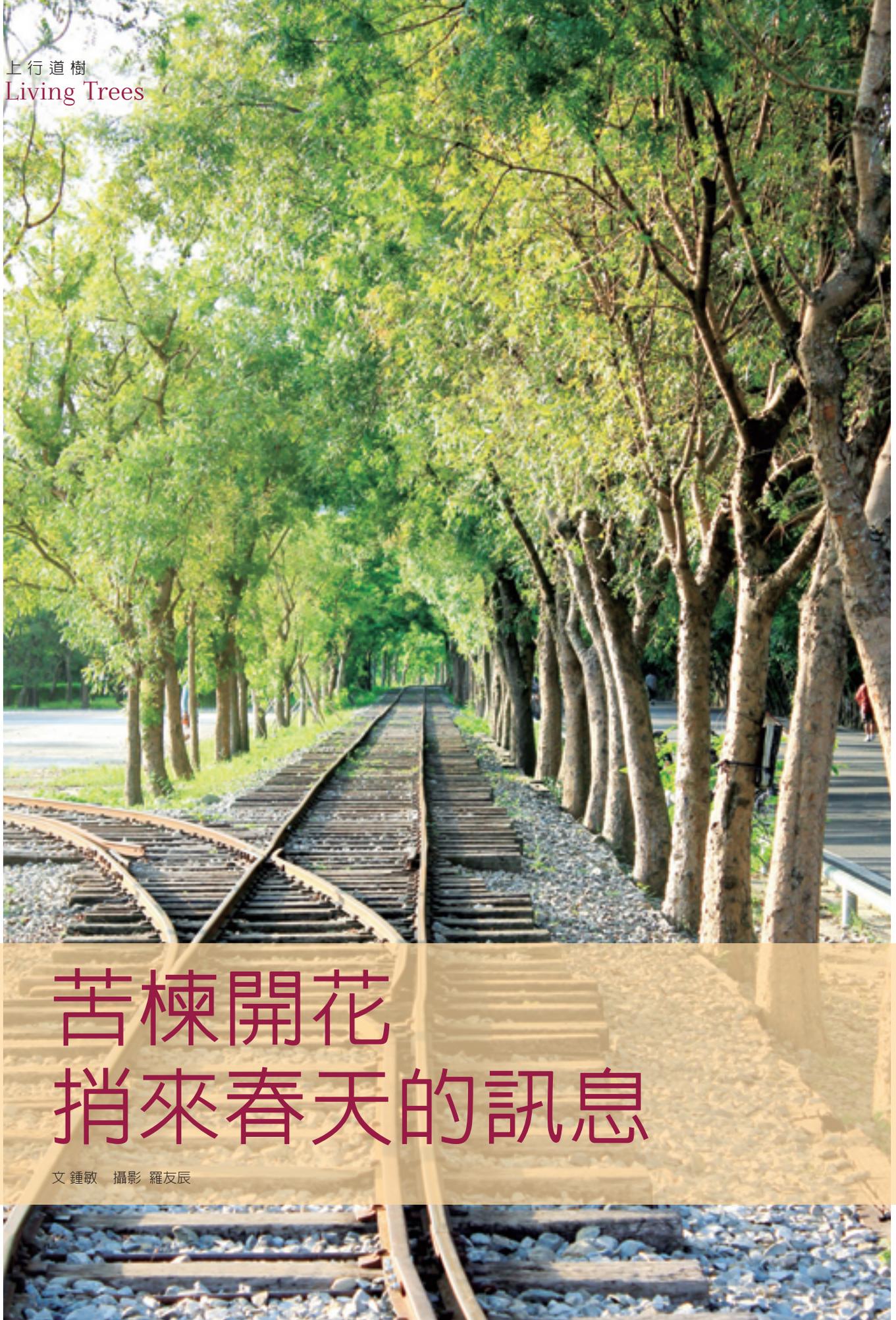
utilizing it and allowing its design concept to be understood is an ideal means of maintaining a living, thriving legacy.

Note

Asia Museum of Modern Art is an architectural work that has been widely reported on and critiqued by many experts. The dedication to completing this project by Asia University's owner and architectural team is impressive. Even if there may be mixed reviews regarding any architectural design, one must still pay the highest tribute to their pursuit of excellence and commitment to completing it according to their design philosophy and ideals. 



Sunset captured in between the walls.



苦楝開花 捎來春天的訊息

文 鍾敏 攝影 羅友辰

沿著東豐自行車綠廊，兩旁有許多高大的苦楝樹，枝條上長滿了剛冒出來的嫩綠新葉，彷彿在宣告著春天萬物的新生！騎著騎著，車道轉了個小彎，原本白白的薄霧，突然染上一片迷濛的淡紫，伴隨著一股若有似無的香甜氣味，迎面撲鼻而來。定神細看，原來在這排苦楝樹的綠葉之間，開滿了一叢又一叢細碎的紫色小花。擺脫了冬天枯竭形貌的苦楝，竟在初春以如此動人的色彩和芬芳，向人傳遞春神降臨的信息！

四季分明形貌多變

苦楝又名「苦苓」，是一種廣泛分布於亞洲地區的楝科大型喬木，也是台灣海拔500公尺以下地區常見的本土樹種。由於木材略帶苦味，所以使用苦楝木製成的箱櫃等家具，可使蟲類不易靠近。苦楝的果實俗稱「金鈴子」，是中藥的一種，《神農本草經》中記載：「金鈴子味苦，性寒。主治溫疾，傷寒大熱煩狂，殺三蟲，疥瘍，利小便水道。」

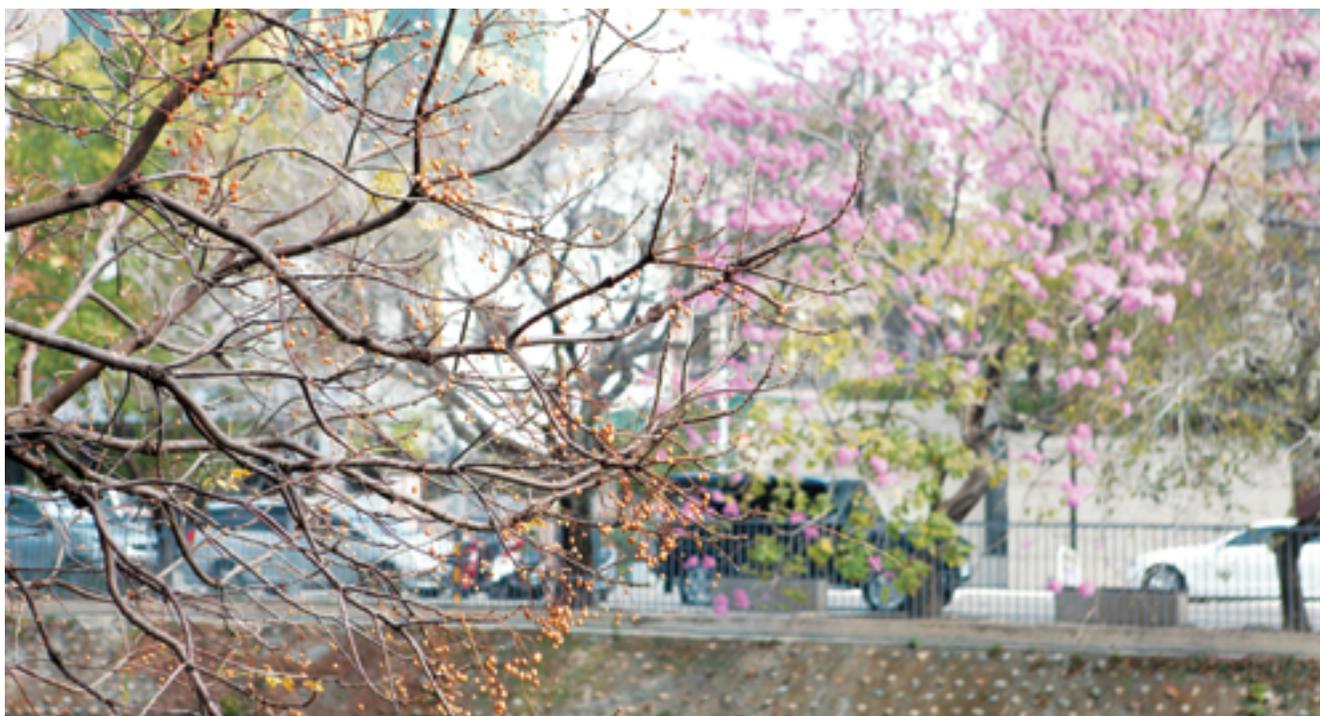
苦楝喜歡溫暖的環境，耐旱、耐鹽、耐污染，對環境條件要求不高，即使在貧瘠的石礫地，只要有充足的陽光，就能在短短幾年裡卓然成長為樹冠廣闊的大樹，因此早年在台灣鄉下幾乎隨處都可見到苦楝生長。

苦楝的季節變化非常分明：春天開著滿樹淡紫色的美麗小花；炎炎夏日裡，則有寬闊濃密的樹冠為人們提供遮蔭休息之處；隨著時序入秋，樹上的綠葉漸漸轉變成黃色，同時樹梢也垂掛著一串串飽滿的金黃色果實；到了嚴冬，苦楝的樹葉和果實紛紛掉落，看起來就像是要枯死的模樣；但只要春天的氣息一到，枝頭立刻萌發出滿滿的嫩綠葉叢。由於環境適應力強、生長快速，加上四季分明的多變形態，苦楝便成了一种十分適合做為行道路與公園栽植的樹種。

詩人筆下的苦楝

有個跟苦楝相關的趣傳：相傳明朝的開國皇帝朱元璋小時候父母雙亡，由親戚收養照顧。有一天他去放牛，在一棵苦楝樹下睡午覺，樹上成熟的果實不斷掉落下來，打在他長滿膿瘡的頭上，害他痛到醒來。火大的朱元璋就出口詛咒：「你這個壞心的死苦苓仔，你要給我死過年！」沒想到因為朱元璋天生皇帝命，他開口講的話都會兌現。從此以後，苦楝樹上的葉子總會在過年前全部掉光光，呈現出一副凋零枯萎的模樣，完全應驗了朱元璋說的話。

長期投入台語文學創作的莊柏林先生有本詩作《苦



苦楝的果實俗稱「金鈴子」，可入藥、防蟲。



擺脫蕭瑟的冬季，苦楝以紫色的小花宣告春天的到來。
(攝影 / 涂佑霖)

楝若開花》，他對苦楝的形態與生態做了十分寫實生動的描述：

苦楝若開花，就會出雙筴，就會出香味；
紫的花蕊，隨風搖，隨風落；
苦楝若開花，春天就會來，
白頭殼仔樹頂作巢，田嬰佇佇樹邊，天牛匿佇樹仔頭；
苦楝若開花，就會結成粒粒子，拾來作餃子，
樹枝會變鳥摠仔，厝腳鳥唔知活抑死；
苦楝若開花，一陣囤仔店在樹仔角，
掠蟋蟀仔塊相咬，紡斫轆，好坦退

這首台語詩詞描寫的畫面十分豐富，只要運用一點想像力，彷彿就可以看到：苦楝在春天開花時，帶著幽香的紫色小花隨風飄落；白頭翁在枝葉茂密的樹上築巢，蜻蜓和天牛也躲藏在枝葉間；當苦楝結果時，頑皮的庄腳囡仔們撿拾苦楝的樹枝和果實，做彈弓和子彈來打小鳥，或是將苦楝樹幹削成陀螺來玩、大家聚集在樹下鬥蟋蟀。這些都是昔日台灣鄉間很常見的景象，聽著這首歌，不免令人懷念起古早時代農村的純樸生活。

在台中尋覓芳蹤

如果想要欣賞苦楝美麗的姿態，千萬別錯過初春三月最好的季節！在台中市，除了東豐及后豐自行車道沿途可見，大肚山環保公園裡也有滿山的苦楝花正在盛開。市區裡也有不少地方可以看得漂亮，像台中火車站前、美術園道、環中路、軍福十八街、河南路二段、文心路及大雅路口等路段，都可以見到它的蹤影。最特別的是，在環河路與市政路口靠近潮洋環保公園附近，有一排花色偏白的苦楝樹，其中一棵樹幹粗到一人無法環抱，還被當地人稱為「西屯苦楝王」！濃綠的巨大樹冠上，披覆著成千上萬的白色小花，彷彿覆蓋著片片白雪，極為壯觀。走在這排苦楝樹下，涼風拂面，落英繽紛，加上龍洋橋下流水涼涼，猶如漫步於充滿春意與清香的大自然，幾乎讓人忘記正置身於車水馬龍的都市裡呢！

苦楝小檔案

中文名：苦楝 分類：楝科 楝屬

別名：苦苓、森樹、川楝子

學名：*Melia azedarach* Linn.

英文別名：China Tree, China Berry-tree

分布：台灣、琉球、日本、中國、印度

型態：落葉喬木，二回或三或羽狀複葉，小葉卵形或披針形，先端尖銳，基部圓或鈍形，邊緣鋸齒深淺不一。

花呈淡紫色，於三月時開放，複總狀花序。果為核果狀，橢圓形，成熟時呈黃褐色，鳥雀喜食。

用途：木材可作家具，種子供藥用，名「金鈴子」。



長者的心聲
我們聽見了



六十五歲以上市民有福了 市府衛生局今年爭取 老人假牙福利四大突破

-  編列3億元預算
-  全口、半口、部分假牙都能夠申請補助
-  四天即可通過假牙申請審核流程
-  全年可供七千五百位長者裝好假牙



01 / 日 / SUN.

大墩文化中心

- 「藝友·春遊」大墩文化中心典藏展(即日~3/4)
- 104年台中市女性藝術家聯展(即日~3/11)
- 「呢喃語境」李孟芳、吳惠淳、劉宇桓、湯其涵、簡詩如、邱燕君、林玫伶聯展(即日~3/11)
- 林美蕙油畫個展(即日~3/4)
- 「媚情藝緻」張湘如創作個展(即日~3/4)
- 「意象的轉化」王聖平油畫創作個展(即日~3/4)
- 「塑光凝影」郭大維玻璃創作展(即日~3/11)
- 「運金成風」拓方印集篆刻書法聯展(即日~3/11)
- 藝術家俱樂部43週年會員聯展(即日~3/11)
- 任容清師生書法展(3/1~3/26)

新光三越中港店

- 氣球探險樂園(即日~3/15)

藝術銀行

(西區自由路一段 150 號)

- 藝術銀行作品展「生活的『窗景』：地方、環境與認同」(即日~3/27)

國立自然科學博物館

- 南風攝影展「台西村的故事」(即日~6/14)
- 「抄自然—力與形的生存遊戲」特展(即日~6/28)
- 植物魔法特展(即日~6/14)
- 達達的魔法樂園 常設展重新開幕(即日起)
- 立體劇場：「諾亞的奇幻之旅」(即日~12/31)
- 太空劇場：「大自然的力量」(即日起)

台中文創園區

- 「科技探秘—文化資產保存與環境變遷」展覽(即日~12/31)
- 「探險活寶」阿寶與老皮特展(即日~4/12) **S**
- 「古川祭」日本國家重要無形民俗文化財展演活動(即日~3/8)
- 「躍然瓷上」楊莉莉青花特展(即日~5/24, 週一休館)
- 「登峰造極」何志隆-翡翠青瓷創作展(即日~5/24)
- 「順逆皆自然」黃媽慶木雕創作展(即日~4/30)

葫蘆墩文化中心

- 梁培政師生油畫聯展(即日~3/8)
- 2015台灣藝術家協會會員作品聯展(即日~3/15)
- 「色韻」陳榮禎油畫個展(即日~3/15)

國立台灣美術館

- 完形美學—陳輝東個展(即日~4/12)
- 中華民國第30屆版印年畫「吉祥如意—羊年年畫特展」(即日~3/22)
- 2015數位藝術創作案「張博智：一種資訊流的觀看方式V2」(即日~3/22)
- 2015數位藝術創作案「陳依純：小黑在工廠的一輩子II」(即日~5/10)

文英館

- 嘉陽高中廣告設計科、廣告技術科畢業成果展(即日~3/11)

港區藝術中心

- 陳景容80回顧展(即日~3/8)
- 「竹籬笆畫室的春天」林之助與膠彩畫協會
- 台中市美術家資料館膠彩藝術特展II(即日~8/2)
- 「世紀藝文饗宴」2015中華民國跨世紀油畫研究會年度大展(即日~3/8)
- 「情·色」吳福文個展(即日~3/15)

屯區藝文中心

- 「墨緣四十·情聚寶盆」陳秋魁(茂藏)水墨創作展(即日~3/15)
- 第16屆台中市美術沙龍學會美展(即日~3/8)



· 即日~3/15 「墨緣四十·情聚寶盆」陳秋魁(茂藏)水墨創作展

02 / 一 / MON.

地方稅務局
文心藝廊

· 台中市社區大學教師協會103年會員聯展 (3/2~3/30)

英才文教基金會

· 柒漆會樹漆藝術創作展 (3/2~4/10)

03 / 二 / TUE.

國立公共資訊圖書館

· 主題書展「我的祕密花園」(3/3~4/30)

04 / 三 / WED.

陽明市政大樓

· 豐原地區夜間廠商聯合徵才活動 (17:00~20:00) ☎(04)2228-9111#36338



· 3/7~4/4 「春藝繽紛」清風樓藝術進駐創作展

07 / 六 / SAT.

港區藝術中心

· MUSE鋼琴三重奏 2015音樂會 (14:30) \$
· 清風樓藝術進駐創作聯展 (3/7~3/29)
· 「春藝繽紛」清風樓藝術進駐創作展 (3/7~4/4)
· 邱玲瓊油畫創作個展「心靈·藝象」(3/7~4/4)

中山堂

· 台藝大舞蹈學系畢業製作「身兀」(19:30) \$

誠品 金典店

B1午茶空間

· 《Seven Men On The Way》音樂分享會 / 丘與樂樂團 (14:30)

草悟道

· 台中好日子-性平大會考 (14:00~17:00)

屯區藝文中心

· 研習:小皮包(上) \$ (13:30)
· 「譜派藝術 (Popeye Art) 及旅行圖記 (POP Art) -中南半島」 (3/7~4/4)

大墩文化中心

· 「夢域新疆」方草作品展 (3/7~3/25)
· 「重返風景-自然與精神的交融」王公澤個展 (3/7~3/25)
· 「台中市政府文化局視覺藝術創作國際交流補助計畫」成果 (3/7~3/24)

Legacy Taichung

· Hello Nico 熟悉的荒涼-專輯發表音樂會 (20:00) \$

葫蘆墩文化中心

· 兒童創意美術 (3/7~5/30, 每週六 9:10~10:40) \$
· 陶笛基礎班 (3/7~5/30, 每週六 9:10~10:40) \$
· 兒童基礎創作班 (3/7~5/30, 每週六 10:45~12:15) \$
· 烏克麗麗基礎班 (3/7~5/30, 每週六 10:45~12:15) \$
· 兒童捏塑班 (3/7~5/30, 每週六 13:10~15:10) \$
· 兒童進階素描水彩班 (3/7~5/30, 每週六 13:10~15:10) \$
· 烏克麗麗進階班 (3/7~5/30, 每週六 15:30~17:00) \$
· 「台灣山海經」台灣藍四季研究會會員交流展 (3/7~5/17)
· 吳沛諭、張慧敏「2015二胡、古箏聯合音樂會」(19:30) \$

08 / 日 / SUN.

國立台灣美術館

· 「揮發」登堂入室談話系列之刺客列傳, 1971~1980六年級生 / 張晴文、蘇匯宇、陳怡潔 (14:00~16:00)

港區藝術中心

· 「洄游此時」高承胤單簧管獨奏會 (14:30) \$

中山堂

· 張正傑親子音樂會「大提琴找新娘」(14:30) \$

新民高中藝術中心

· 飛·凡「當凡登碰上 High_FLY」(19:30) \$

誠品 綠園道店

3F誠品書店

· 《芬芳的山谷》音樂分享會 / 胡德夫 (19:30)

09 / 一 / MON.

屯區藝文中心

· 研習:小皮包(下) \$ (9:30)



· 3/7 台中好日子-性平大會考 (14:00~17:00)



· 3/7 研習:小皮包(上) (13:30)
3/9 研習:小皮包(下) (9:30)

10 / 二 / TUE.

國立公共資訊圖書館

· 「有情有藝 藝術聯展」
(3/10~4/12)

12 / 四 / THU.

中山堂

· 當代輪椅舞碰上古典音樂劇 (19:00) 索票

13 / 五 / FRI.

中興堂

· NTSO定期音樂會系列
宿命的愛-威爾第
「假面舞會」 (19:30) 索票

葫蘆墩文化中心

· 「藝術的綻放」葉君萍
彩瓷畫創作展
(3/13~4/5)

屯區藝文中心

· 台中市東方水墨畫會
會員聯展-水墨與生活系列(二):畫與素描本 (3/13~4/4)



· 3/13~4/4 台中市東方水墨畫會會員聯展-水墨與生活系列(二):畫與素描本

中興大學惠蓀堂

· 台中市政府104年徵
鮮卓越就業博覽會
(9:00~14:00)
☎ (04) 2228-9111#36104

太平區中華國小

· 「2015戲胞小學堂」校
園巡迴演出 (10:00)

台中文創園區

· 104年無形文化資產
系列講堂「誰是保存者-無形文化資產當代傳承的課題」(10:00)
☎ (04) 2229-5848#258

大墩文化中心

· 第62屆中部美展
(3/14~3/25)
· 「袖母」林瑞華高溫柴
燒陶藝個展 (3/14~
4/1)
· 2016年台灣原住民文
化藝術圖騰創作聯展
(3/14~4/1)



· 3/14~4/1 2016年台灣原住民文化藝術圖騰創作聯展

14 / 六 / SAT.

中山堂

· 阿美 (19:30)
葫蘆墩文化中心
· 皮皮兒童劇團「快樂
王國」 (19:30) 索票

Legacy Taichung

· 廖文強與壞神經樂團
亞洲巡迴最終光榮歸
國場 (19:00) 索票

國立台灣美術館

· 「草根價值:進入社區
實景的藝術文本」
講座 / 蔣耀賢
(15:00~16:30)

屯區藝文中心

· 「台灣廟廟廟-神明的
故事」講座/葉倫會
(16:30)

**台灣大道 / 綠川西街
交叉口**

· 綠川市集 (10:00)

文英館

· 「藝佰圓」長億高中國
中部美術班師生美展
(3/14~3/25)

港區藝術中心

· 台中市醫師公會聯誼
社2015巡迴美展
(3/14~4/12)
· 「閩密」呂圭玉西畫個
展 (3/14~4/12)
· 曾仕猷視頻藝術展覽
(3/14~5/10)
· 2015劉家伶、郭牧萱
雙鋼琴音樂會「音樂·
熱情·狂想曲」
(14:30)

草悟道

· 「藝起young起來」
104年全國家扶才藝
成果發表:才藝表演
時間 (10:00)、美術創
作展時間 (3/14~3/20)



· 3/14~3/20 「藝起young起來」104年全國家扶才藝成果發表

15 / 日 / SUN.

大里區塗城國小

· 「2015戲胞小學堂」校
園巡迴演出 (10:00)

屯區藝文中心

· 親子繪本故事屋「Silly
Sally」/Teacher Joy
(10:00)

中興堂

· 台北室內合唱團
2015尋愛之旅「聽你·
聽我」 (14:30) 索票

中山堂

· 2015朱宗慶打擊樂團
春季音樂會「擊綴」
(14:30) 索票

葫蘆墩文化中心

· 皮皮兒童劇團「快樂
王國」 (14:30) 索票

屯區藝文中心

· 颶風極限藝術舞蹈
「HURRICANES HAPP
ENING」Hurricanes
Dance Academy
Spring Performance
(14:30、19:30) 索票

**台灣大道 / 綠川西街
交叉口**

· 綠川市集 (10:00)

18 / 三 / WED.

中山堂

· 2015年神韻晚會
(14:00) 索票

19 / 四 / THU.

新光三越中港店

- 日本無極限2015當代藝術展 (3/19~3/25)

中山堂

- 2015年神韻晚會 (19:30) **\$**

20 / 五 / FRI.

中山堂

- 2015年神韻晚會 (19:30) **\$**

移民署台中市第一服務站

- 新移民家庭教育宣導課程 (14:00)
- 新移民法令及福利資源宣導活動 (15:40)

葫蘆墩文化中心

- 「思古幽情之鄉土畫展」葉志慶個展 (3/20~4/12)

屯區藝文中心

- 2015台灣普羅藝術交流協會會員聯展 (3/20~4/12)

Legacy Taichung

- TRASH「歸零」專輯巡迴 (19:00) **\$**



· 3/20 TRASH「歸零」專輯巡迴 (19:00)

21 / 六 / SAT.

大里區大里國小

- 「2015戲胞小學堂」校園巡迴演出 (10:00)

屯區藝文中心

- 假日廣場「屯區四大語樂-華語金曲」/ 麋先生樂團、柒拾玖樂團 (16:00)

中山堂

- 2015年神韻晚會 (14:00~19:30) **\$**

葫蘆墩文化中心

- 「正面思考 人生最有價值的禮物」講座/ 彭瑞蘭 (14:30~16:30)

台中文創園區

- 金枝演社劇團台式歡樂莎劇「仲夏夜夢」 (18:30)

Legacy Taichung

- 蘇兒信「反正我信了」新歌音樂會 (18:00) **\$**

國立台灣美術館

- 2015美術節系列活動 (3/21~3/22、3/25)
- 兒童繪本區「Mr. ART 奇妙旅行」 (14:00~16:00)
- 形·動-國際文字影像藝術展 (3/21~6/7)
- 「我的隱藏版-自畫像」教育展 (3/21~105/1/3)

港區藝術中心

- 104年台中市藝術創作協會會員聯展 (3/21~4/26)

22 / 日 / SUN.

太平區光隆國小

- 「2015戲胞小學堂」校園巡迴演出 (10:00)

中興堂

- NTSO週末音樂之旅「命運的腳步」 (14:30) **\$**

中山堂

- 2015年神韻晚會 (14:00) **\$**

葫蘆墩文化中心

- 梅荇全人音樂會 (14:30)

25 / 三 / WED.

中山堂

- 「狂飆」台灣體育運動大學體育舞蹈學系公演 (19:30)

26 / 四 / THU.

中興堂

- 柯瓦謝維契鋼琴獨奏會 (19:30) **\$**

27 / 五 / FRI.

中興堂

- 北海道札幌交響樂團「台灣感恩之旅」 (19:30) **\$**

葫蘆墩文化中心

- 「龍符脈動」李秀緞水墨創作展 (3/27~4/26)

28 / 六 / SAT.

台中文創園區

- 104年無形文化資產系列講堂「邵族的年祭Lusan-台灣一個集口述傳統、傳統藝術及民俗唯一體的複合式文化資產」 (10:00)

☎ (04) 2229-5848#258

屯區藝文中心

- 2015愛傳承關懷演唱會 (14:30)

中山堂

- 果陀劇場-百老匯經典喜劇再現「誰家老婆上錯床」 (19:30) **\$**

葫蘆墩文化中心

- 「生命密碼談養生」講座/ 孫孟琳 (14:30~16:30)

大墩文化中心

- 「2015 藝術新聲」十校畢業生推薦展 (3/28~4/12)

文英館

- 國立豐原高級中學美術班成果展 (3/28~4/8)

台中 20 號倉庫

21A實驗劇場

- 20%實驗劇坊「貓脖子上的血 Blut am Hals der Katze」 (14:30、19:30) **\$**



· 3/21~4/26 104年台中市藝術創作協會會員聯展

29 / 日 / SUN.

中山堂

- 果陀劇場-百老匯經典喜劇再現「誰家老婆上錯床」 (14:30) **\$**

港區藝術中心

- 國立台灣交響樂團附設管樂團「藝術歸鄉」音樂會 (14:30)

屯區藝文中心

- 假日廣場「屯區四大語樂-台客之聲」/ 勞動服務樂團 (16:00)

台中 20 號倉庫

21A實驗劇場

- 20%實驗劇坊「貓脖子上的血 Blut am Hals der Katze」 (14:30、19:30) **\$**

誠品 新光三越店

11樓誠品書店

- 《亞麻自然手作飾品》體驗分享會/BELLA (布包創作者) (14:30)

Q & A：婦女相關法律、心理諮商、成長課程哪裡找？

Q1：我想談談家裡的困擾，可以找哪些單位幫忙？

A 目前台中市共有六個婦女福利服務中心，其中五個婦女福利服務中心是市府透過招標方式委託民間社會福利團體辦理。服務內容包含：福利諮詢、法律諮詢、個案服務、心理諮商、成長課程等，聯絡方式如下：

	台中市西大墩婦女福利服務中心	台中市三十張犁婦女福利服務中心	台中市犁頭店婦女福利服務中心	台中市綠川婦女福利服務中心	台中市山線婦女福利服務中心	台中市大甲婦女福利服務中心
服務時間	週一至週五 08:00~17:30	週二至週六 08:00~17:30	週一至週五 08:00~17:30	週一至週五 08:30~17:30	週二至週六 09:00~18:00	週二至週日 08:00~12:00， 13:00~17:00
服務區域	西屯區、大雅區 龍井區、沙鹿區	北屯區 北區 潭子區	西區、南屯區 烏日區、大肚區 中區、南區	東區、太平區 大里區、霧峰區	神岡區、后里區 豐原區、石岡區 東勢區、和平區 新社區	台中市
電話	(04) 2452-7113	(04) 2437-7155	(04) 2471-3535 轉 142、143	(04) 2485-0258	(04) 2525-0972	(04) 2676-2655
地址	西屯區光明路 160 號 2 樓	北屯區旱溪西路三段 260 號 1 樓	南屯區東興路一段 450 號 (愛心家園內)	大里區新光路 32 號 5 樓	豐原區圓環北路一段 355 號 4 樓	大甲區中山里 水源路 169 號

Q2：本市單親家庭有哪些資源可以運用？

A 本市設有兩個公辦民營單親福利服務中心，提供一般福利諮詢、法律諮詢、個案服務、親職講座與親子活動、喘息活動、成長團體等，服務對象為本市單親家庭家長及其子女。

	台中市向晴家庭福利服務中心	台中市葫蘆墩家庭福利服務中心
服務時間	週二至週六 09:00~17:00	週二至週六 09:00~18:00
服務區域	東區、南區、中區、西區、北區、西屯區、北屯區、 南屯區、大里區、太平區、烏日區、霧峰區等 12 區	大甲區、大肚區、清水區、大安區、梧棲區、沙鹿區、外埔區、龍井區、豐原區、 后里區、潭子區、神岡區、石岡區、東勢區、大雅區、新社區、和平區等 17 區
電話	(04) 2202-2210	(04) 2527-0089
地址	北區民權路 400 號 3 樓	豐原區圓環北路一段 355 號

Q3：外籍配偶有居、停留之相關問題，可以向哪個單位詢問？如果證件（如護照、居留證等）被家人扣留，該怎麼辦？可以向誰求助？

A 可直接向內政部移民署台中市第一、第二服務站洽詢：

	第一服務站	第二服務站
服務時間	週一、二、四、五 08:00~17:00，週三延至 19:00 (採預約制，請於兩個工作日前預約)，中午均不休息	週一至週五 08:00~17:00 中午不休息
電話	(04) 2254-9981	(04) 2526-9777
地址	南屯區干城街 91 號 1 樓	豐原區中山路 280 號

資訊提供：台中市政府社會局婦女及兒少福利科 / 諮詢電話、地址：(04) 2228-9111 分機 37523，台中市西屯區台灣大道三段 99 號惠中樓 3 樓



打一通 麻煩問題通通通 1999 服務專線 / 台中市 1999 / 外縣市 (04) 2220-3585

- 二十四小時全年無休，服務窗口一元化。
- 舉凡市政諮詢、市府活動查詢、陳情申訴、通報派工或是路燈故障、馬路不平、檢舉違規等，都可透過 1999 尋獲解決管道。
- 月租型手機及市話免付費，0 元月租型、易付卡手機、公共電話或外縣市撥打則須付費。

GLAT

臺中

好生活

GOOD LIVING @ TAICHUNG

《臺中好生活》訂閱辦法：1年（12期）

- 國內—新台幣400元（平寄）
- 香港／澳門—新台幣820元（航空平寄）
- 亞洲—新台幣970元（航空平寄）
- 歐、美、非洲—新台幣1,100元（航空平寄）

■ 劃撥訂閱《臺中好生活》

- ◎ 請填妥劃撥單至郵局劃撥訂閱。
- ◎ 通訊欄請註明訂閱起迄期間，並填妥姓名、詳細地址、聯絡電話。
- ◎ 當月15日前（含當日）劃撥者，將收到次月發行的月刊；當月15日後劃撥者，將收到下下月發行的月刊。例如：1月15日劃撥者，將收到2月發行的月刊；1月16日劃撥者，將收到3月發行的月刊。

■ 變更地址

變更地址時請於出刊前1週來電告知，或將「姓名、原地址、新地址與聯絡電話」傳真至本局。

■ 讀者專線：04-2228-9111分機15219

傳真號碼：04-2224-3347

■ 線上電子書

- ◎ 台中市政府全球資訊網
<http://www.taichung.gov.tw>→
出版品→臺中好生活

98-04-43-04		郵政劃撥儲金存款單				收據		臺中市政府新聞局出版品專戶		經辦局收款	
收據帳號		22570434		金額 新台幣 (小寫)		元 拾 佰 仟 萬 拾 萬 佰 萬		臺中市政府新聞局出版品專戶		經辦局收款	
通訊欄(限與本次存款有關事項)		訂戶姓名		郵政劃撥儲金存款		存款金額		收據		電腦記錄	
<input type="checkbox"/> 新訂 <input type="checkbox"/> 續訂 <input checked="" type="checkbox"/> 訂戶資料 我想自____年____月起訂閱《臺中好生活》____年。		姓名 地址 電話		存款人 <input type="checkbox"/> 他人存款 <input type="checkbox"/> 本戶存款 主管：		存款金額		郵政劃撥儲金存款		電腦記錄	
訂戶姓名： 聯絡電話： 郵寄地址：□□□□□□		開立收據 <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 收據抬頭：		經辦局收款		存款金額		收據		電腦記錄	
98-04-43-04		22570434		金額 新台幣 (小寫)		元 拾 佰 仟 萬 拾 萬 佰 萬		臺中市政府新聞局出版品專戶		經辦局收款	
訂戶姓名： 聯絡電話： 郵寄地址：□□□□□□		開立收據 <input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否 收據抬頭：		經辦局收款		存款金額		收據		電腦記錄	

虛線內備供機器印錄用請勿填寫



《臺中好生活》免費索閱地點

- 台中市政府文心樓1樓 聯合服務中心
- 台中市政府惠中樓1樓 好望台中願景館
- 台中州廳、陽明、海線、山城、大屯、北台中六大聯合服務中心
- 台中市各區公所、戶政事務所、地政事務所
- 台中市政府地方稅務局暨所轄分局服務台
- 國立台灣美術館
- 國立自然科學博物館暨921地震教育園區
- 國立公共資訊圖書館暨台中市各區圖書館
- 大墩文化中心
- 葫蘆墩文化中心
- 港區藝術中心
- 屯區藝文中心
- 文英館
- 台中市文山、大坑、大墩、五權、光大、犁頭店社區大學
- 台中火車站旅遊服務中心
- 石岡旅客服務中心
- 觀光局旅遊服務中心台中服務處
- 台中清泉崗機場
- 高鐵各站
- 東勢客家文化園區
- 烏日啤酒廠展售中心
- 誠品 中友書店、園道書店、豐原太百書店
- 台中市政府勞工服務中心
- 台中市就業服務處就業服務站
- 內政部移民署台中第一、二服務站

■ 詳細免費索閱地點請至「台中市政府全球資訊網→出版品→臺中好生活→免費索閱地點」查詢。

郵政劃撥存款收據

注意事項

- 一、本收據請詳加核對並妥為保管，以便日後查考。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函向各連線郵局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製，如非機器列印或經塗改或無收款郵局收訖章者無效。
- 四、贈品數量有限，若送罄將以等值贈品代替。
- 五、贈品將與月刊分別寄送。
- 六、續訂戶的訂閱期數將自動銜接，新訂戶如未特別說明，將依本局規定寄送，規定如下：
當月15日前(含當日)劃撥者，將收到次月發行的月刊；當月15日後劃撥者，將收到下月發行的月刊。例如：1月15日劃撥者，將收到2月發行的月刊；1月16日劃撥者，將收到3月發行的月刊。

請寄款人注意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名通訊處各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款，務請於交換前一天存入。
- 二、每筆存款至少須在新台幣十五元以上，且限填至元位為止。
- 三、倘金額塗改時請更換存款單重新填寫。
- 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件。
- 五、本存款單金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 六、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫並請勿折疊。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符，各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
- 七、本存款單帳號與金額欄請以阿拉伯數字書寫。
- 八、帳號本人在「付款局」所在直轄市或縣(市)以外之行政區域存款，需由帳戶內扣收手續費。

促進性別平等 讓世界更美好



C E D A W 讓女孩有發揮潛能 平等發展的機會



媽媽說女孩不會做家事會被人嫌
爸爸說女孩讀理工將來會很辛苦
他們為什麼不對哥哥這麼說?
我可以當工程師、科學家、甚至開飛機
我可以、妳也可以



2.27~3.15
2015台灣燈會

TAIWAN LANTERN FESTIVAL
 創意城市 · 生活首都

臺日高鐵特光區
 THSR Taichung Station Area

高度創歷年新紀錄的主燈將在台中出現
 20大主題燈區，不同特色、國家的燈璀璨現身

台中公園
 Taichung Park

光彩燦爛的燈區配合光影 與百年古蹟湖心亭共舞

豐原廟東高園
 Fengyuan District

結合在地產業，豐原車站將化身成可口的糕餅屋
 驛前糕餅一條街也將配合活動，讓你有得看又有得吃

光之谷-大里文創聚落燈會
 Dali Cultural & Creative Village District

炫麗奪目的LED燈 光牌樓與光廊隧道，以最新燈藝科技，
 創造新穎、豐富並具極高獨特性的觀光燈會



大玩台中APP燈會
打卡抽好禮

手機下載大玩台中APP
 2015 台灣燈會期間在活動現場打卡
 就有機會抽 iPad mini 等多項好禮哦！



完整活動資訊詳情請至

2015台灣燈會在台中 「<http://2015taiwanlantern.net/tw/>」